

General License and Support Conditions

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, 80339 München, Germany
Telephone +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax +49 • 89 • 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 General

The terms defined in Appendix 1: Definitions shall apply for these General License and Support Conditions. These License and Support Conditions shall apply for all PDFlib GmbH software products.

The present agreement concerns solely executable object code and does not include any rights of any nature to the products' source code. Within this agreement, the specific products licensed by the customer shall be referred to as a whole as »the Program«. The Program shall be supplied with a manual in electronic format describing the Program characteristics and its use (»the Documentation«).

PDFlib GmbH sells its products and services solely to companies, but not to consumers.

The following provisions in Clauses 2 to 5 relate to licenses for the Program purchased by the customer, Clause 6 to any additional support services (software maintenance) for the Program, and Clauses 7 to 9 relate to both alike.

2 Scope of the License

2.1 Remunerated Licenses

Purchase of a remunerated license from PDFlib GmbH shall entitle Licensee to the non-exclusive, perpetual right to use Program on the agreed number of Licensee's computers run on the agreed platform; free licenses shall be governed by the provisions in Clause 2.3 and Clause 2.4. The remunerated license can be transferred to a third party in so far as and as soon as the license transfer form which can be requested from PDFlib GmbH is properly completed by Licensee and the third party and is received by PDFlib GmbH.

2.2 License for Backup and Development Systems

The following provisions in Clause 2.2 shall apply for executable object code of the software products offered by PDFlib GmbH on all platforms except IBM eServer iSeries, IBM eServer zSeries and compatible systems.

Every properly remunerated licensed Program may be used by the customer not only on the computer it is first installed on but also on another computer running on the same operating system (»backup system«), as long as both computers with the same license right (for one computer) are not used at the same time.

Licensee shall also be entitled to use the Program on an unlimited number of development computers as long as they are not used for production purposes at the same time (development license). The necessary preconditions for such a development license are that access to the development computer via a network is only possible for developers working on products in which a licensed copy of the Program is or will be integrated, and that the development computer is run on the same platform for which a license was purchased.

2.3 Free Products

For the products PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin and PDFlib TET PDF IFilter (here only the desktop version and only non-commercial use), Licensee shall be granted a non-exclusive, free, non-transferable and perpetual license to use the Program on any number of Licensee's computers. These licenses shall not be governed by the provisions in Clause 5 (Warranty) and 7 (Liability), the statutory provisions for gifts shall apply instead.

2.4 Free use of Evaluation Versions of the Program

For certain products, PDFlib GmbH offers freely available versions which can be run without purchasing a license key (evaluation versions), albeit with restrictions compared with the purchased license of the same product as described in the pertinent product documentation. For evaluation versions, Licensee shall be granted a non-exclusive, free, non-transferable and perpetual license to evaluate the Program on any number of Licensee's computers. Evaluation in this sense is the consideration by

Licensee whether to purchase the Program for productive use (productive use is use of the Program directly, indirectly or as support for profit-making activities or other activities according to its articles of incorporation by Licensee or a third party), and the development of products by Licensee in which a (subsequently purchased) remunerated licensed copy of the Program or an evaluation version is or will be integrated and whose intended use materially exceeds the integration of the PDFlib GmbH Program. If Licensee integrates the evaluation version in one of his own products of the aforementioned type, he shall also be entitled to transfer the license to the integrated evaluation version when passing on his product to a third party.

2.5 PDFlib Block Plugin

For the PDFlib Block Plugin, which is a component of the PDFlib Personalization Server, Licensee of the PDFlib Personalization Server shall be granted – above and beyond the license granted in Clause 2.1 – the right to pass the PDFlib Block Plugin on to any number of third parties and to grant them the right to use the PDFlib Block Plugin solely to create data for their own purposes which are then transmitted to and processed by Licensee subject to the condition that Licensee secures from the third parties an undertaking to use the PDFlib Block Plugin only in the aforementioned manner and not to pass it on to any further persons themselves.

3 Restrictions

3.1 Intellectual Property

The Program and the Documentation are the copyrighted intellectual property of PDFlib GmbH.

When processing existing PDF documents with the Program Licensee must respect the access permissions and permission controls which have been applied by the document's author in order to grant or deny certain rights to the users of the document.

3.2 Reverse Engineering and Confidentiality

Licensee undertakes not to translate, disassemble, or reverse-engineer the Program, in so far as this is not permitted under Section 69e German Copyright Act.

Licensee undertakes not to redistribute or make publicly available any license key received from PDFlib GmbH.

3.3 Updates and Upgrades

If Licensee receives the Program as a new main version or maintenance release to an earlier version of the same or other product (Update) or if a product license is converted into a license for another product which contains the originally licensed product (Upgrade), the new license shall be provided on a license exchange basis. Installing and using an updated or upgraded version shall terminate the license for the earlier version.

4 Delivery

The Program and the Documentation shall be delivered in digital format only. The Program, Documentation and all pertinent maintenance updates shall be retrieved from the PDFlib GmbH website at www.pdflib.com. PDFlib GmbH shall not provide Licensee with either digital storage media or printed Documentation.

5 Warranty

5.1 Warranty for Customers with registered Offices in the Federal Republic of Germany

If the customer has registered offices in the Federal Republic of Germany, the following provisions shall apply:

Subject to Clause 9, the statutory provisions for warranties shall apply with the condition that the warranty period (time bar for warranty claims, Section 438 Subs. 1 German Civil Code) shall be one year. This shall not apply, however, for fault-related claims for damages under compensation for bodily harm or impairment of health due to a fault for which PDFlib GmbH is liable or under gross negligence by PDFlib GmbH or its agents, nor for cases of deceit by PDFlib GmbH; these cases shall be governed by statutory provisions.

5.2 Warranty for Customers with registered Offices outside the Federal Republic of Germany

If the customer does not have registered offices in the Federal Republic of Germany, the following provisions shall apply:

If the Program unmodified by the customer does not meet the owed characteristics within a period of 30 days after conclusion of the license agreement, PDFlib GmbH shall promptly at its own expense and in its own discretion (i) provide a correction of or a workaround for any reproducible faults reported by Licensee and supply an updated version of the Program or (ii) refund any fees paid under this license agreement. In the latter case, Licensee shall immediately terminate any use and distribution of the Program and destroy any license keys issued by PDFlib GmbH. All further liability on the part of PDFlib GmbH is hereby expressly excluded.

6 Support Agreement / Support Services

In addition to purchasing the license, the customer can request support services from PDFlib GmbH (support agreement) against payment of an annual fee. This shall be agreed by the customer choosing the support service for the purchased licenses and PDFlib GmbH accepting the choice.

If the customer has selected the automatic renewal option for the term of the support agreement, the support agreement shall be prolonged after each term of one year by the same period unless terminated by the customer with up to one month's notice to the end of the pertinent term sent by letter or fax. In this case of automatic prolongation, the support agreement shall also end without separate declaration by the parties being required if and when the end of the pertinent product's lifetime is reached.

This shall be without prejudice to the possibility of termination without notice for good cause.

Under the support agreement PDFlib GmbH shall render the services listed under the »Contractual Support« column in Appendix 2: Support Services.

7 Liability

7.1 Liability for Customers with registered Offices in the Federal Republic of Germany

If the customer has registered offices in the Federal Republic of Germany, the following provisions shall apply:

PDFlib GmbH's liability for simple negligent breaches of cardinal duties (in other words duties whose fulfillment renders the proper execution of the agreement possible and on whose compliance the contractual partner may generally rely) is limited to the typical losses foreseeable when the agreement was concluded. PDFlib GmbH accepts no liability for simple negligent breaches of non-cardinal duties.

7.2 Liability for Customers with registered Offices outside the Federal Republic of Germany

If the customer does not have registered offices in the Federal Republic of Germany, the following provisions shall apply:

Neither party shall be liable for any losses, interruptions of business or indirect, special, incidental losses or consequential losses of any kind (including foregone profit) arising from use regardless of the form of action whether in contract, tort (including negligence), strict product liability or otherwise. Regardless of the legal grounds, PDFlib GmbH's liability shall be limited (a) under and in conjunction with the license agreement to fivefold the license fee and (b) under and in conjunction with the support agreement to the annual support fee.

8 Data Protection

PDFlib GmbH collects, processes, uses and transmits personal data solely in so far as this is necessary for executing and fulfilling the contractual relationship with the customer.

9 Applicable Law

This agreement shall be governed by the law of the country in which the customer has his registered offices, however to the exclusion of the UN Convention Relating to a Uniform Law on the International Sale of Goods and the conflict of law provisions of international private law.

10 Legal Forum

The exclusive legal forum for all disputes under and in conjunction with the purchase, license and/or support agreement(s) shall be PDFlib GmbH's registered offices for the customer's claims, for PDFlib GmbH's claims the registered offices of the customers or of PDFlib GmbH. This shall be without prejudice, however, to any statutory provisions for filing counterclaims by the other party in the forum of the original action.

Appendix 1: Definitions

Term	Definition	Example
Platform	Combination of operating system and one or more hardware architectures. Fully compatible versions of operating system and/or hardware shall be deemed one platform, for Mac OS X and Windows server and desktop versions shall, however, be deemed different platforms.	Windows XP/Vista/7 (without Windows Server 2003/2008) is one platform; Solaris on x86 or Sparc is a platform
Product	PDFlib GmbH software offering for a certain platform	PDFlib 8 for Windows Server 2003/2008; PDFlib+PDI 8 for Linux on x86
Major release	New version of a product with significantly extended functionality	PDFlib 8; TET 3
Maintenance release	A maintenance release (also called minor release) is a new version of a product that rectifies faults, modifies the product to new versions of an operating system or a language binding etc. Maintenance releases do not contain any significant extensions in functionality, however. A maintenance release is explicitly marked as such.	PLOP 4.1 is a maintenance release of PLOP 4.
Update	An Update converts an existing product license into a license for a newer major release of the same product for the same platform.	Updating from PDFlib 7 for Windows XP/Vista/7 to PDFlib 8 for Windows XP/Vista/7
Upgrade	An Upgrade converts an existing license for a product into a license for the same major release of a higher-quality product, which constitutes a functional expansion of the first product.	Upgrading from PDFlib 8 to PDFlib+PDI 8 or from PDFlib+PDI 8 to PPS 8
Fault	A fault (Bug) is any variance from the documented behavior, PDF output rejected by Adobe Acrobat as faulty, or software crash, subject to the condition that suitable input data were used and all documented conditions were complied with.	PDFlib does not correctly convert a JPEG image to PDF, although this should be possible according to the Documentation.
Language binding	Executable version of a product for use with a platform-specific version of a programming language or programming environment.	PHP 5.1.1 on Linux; Java 1.4 on Windows; .NET 3.0 on Windows
Lifetime	The lifetime of a product defines how long support cases to this product will be accepted (given a valid support agreement). The lifetime shall be defined for each major release of a product. It is stated in the pertinent Documentation and also posted at www.pdflib.com .	The lifetime of PDFlib 7 will end in 10/2011.

Appendix 2: Support Services

Service	Example	Warranty (free)	Contractual support (fee-based)
<i>Response time for a support case (actual fault rectification may take longer)</i>		<i>undefined</i>	<i>2 business days</i>
<i>End of support: Support for a product is no longer available</i>		<i>Germany: 1 year otherwise: 30 days</i>	<i>lifetime of the product</i>
<i>Correction¹ or workaround for a fault</i>		<i>in so far as required by law</i>	<i>yes</i>
<i>Modifications for a newer version of an operating system platform not fully compatible with the previous one¹.</i>	<i>Windows Vista requires modifications to programs running under Windows XP.</i>	<i>voluntary</i>	<i>yes</i>
<i>Modifications for a newer version of a language binding not fully compatible with the previous one¹.</i>	<i>PHP 5 requires modification of the PDFlib language binding for PHP 4</i>	<i>voluntary</i>	<i>yes</i>
<i>Modifications for the corrected version of a language binding that is not the current version but was supported in the past and the corrected version of the language is not fully compatible with the previous one¹.</i>	<i>PHP 5.1.1 requires modification of the PDFlib language binding for PHP 5.1.0, although PHP 5.2 is already supported.</i>	<i>voluntary</i>	<i>yes</i>
<i>License to use the current maintenance release of the licensed product</i>	<i>Migration from PDFlib 7.0.3 to PDFlib 7.0.4</i>	<i>voluntary</i>	<i>free</i>
<i>Availability (download) of the licensed product</i>		<i>up to availability of the next major release</i>	<i>lifetime of the product</i>
<i>Availability (download) of the latest maintenance release of the licensed product</i>		<i>up to availability of the next major release</i>	<i>lifetime of the product</i>
<i>Update to the current main version of the licensed product</i>	<i>Migration from PDFlib 7 to PDFlib 8</i>	<i>at the update list price</i>	<i>free</i>
<i>Information on availability of new maintenance or major releases</i>		<i>–</i>	<i>by email</i>
<i>Upgrade to current maintenance release of a higher-quality product of the same major release at the upgrade list price</i>	<i>Migration from PDFlib 8 to PDFlib+PDI 8</i>	<i>1 year after availability of the next major release</i>	<i>lifetime of the product</i>
<i>Purchase of additional licenses of the licensed product at the list price</i>	<i>Customer uses PDFlib 7 and requires further licenses for this version, although PDFlib 8 is already available.</i>	<i>1 year after availability of the next major release</i>	<i>lifetime of the product</i>

1. Implemented by a maintenance release for all licensed platforms and the pertinent language binding used.

Allgemeine Lizenz- und Supportbedingungen

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 München
Telefon +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax +49 • 89 • 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 Allgemeines

Für diese Allgemeinen Lizenz- und Supportbedingungen finden die in Anlage 1: Definitionen angegebenen Definitionen bestimmter Begriffe Anwendung. Diese Lizenz- und Supportbedingungen gelten für sämtliche Software-Produkte der PDFlib GmbH.

Der vorliegende Vertrag bezieht sich ausschließlich auf ausführbaren Objektcode und umfasst keinerlei Rechte am Quellcode der Produkte. Auf das bzw. die vom Kunden konkret lizenzierten Produkte wird im Rahmen dieses Vertrags insgesamt als »das Programm« Bezug genommen. Das Programm wird mit einem Handbuch in elektronischer Form geliefert, in dem die Programmeigenschaften und deren Anwendung beschrieben sind (»die Dokumentation«).

PDFlib GmbH erbringt ihre Lieferungen und Leistungen ausschließlich gegenüber Unternehmern, nicht aber gegenüber Verbrauchern.

Die nachfolgenden Regelungen der Ziffern 2 bis 5 beziehen sich auf vom Kunden käuflich erworbene Lizenzen in Bezug auf das Programm, der Ziffer 6 auf ein etwaiges zusätzliches Supportverhältnis (Softwarepflege) in Bezug auf das Programm, und die Ziffern 7 bis 9 beziehen sich einheitlich auf beide Verhältnisse.

2 Lizenzumfang

2.1 Entgeltliche Lizenzen

Dem Lizenznehmer wird durch den Erwerb einer entgeltlichen Lizenz der PDFlib GmbH das nicht-ausschließliche, auf Dauer eingeräumte Recht auf Anwendung des Programms auf der vereinbarten Anzahl von Computern des Lizenznehmers gewährt, die auf der vereinbarten Plattform betrieben werden; für unentgeltliche Lizenzen gelten die Bestimmungen in Ziffer 2.3 und Ziffer 2.4. Die entgeltliche Lizenz ist auf einen Dritten übertragbar, sofern und sobald das von PDFlib GmbH erhältliche Lizenzübertragungsformular vom Lizenznehmer und vom Dritten ordnungsgemäß ausgefüllt wird und der PDFlib GmbH zugeht.

2.2 Lizenz für Backup- und Entwicklungssysteme

Die nachfolgenden Regelungen von Ziffer 2.2 gelten für ausführbaren Objektcode der Software-Produkte der PDFlib GmbH auf allen Plattformen mit Ausnahme der Plattformen IBM eServer iSeries, IBM eServer zSeries sowie dazu kompatibler Systeme.

Jedes ordnungsgemäß entgeltlich lizenzierte Programmexemplar darf durch den Kunden neben dem Computer, auf dem es zuerst installiert wird, auch auf einem anderen, mit dem gleichen Betriebssystem arbeitenden Computer (»Backup-System«) eingesetzt werden, sofern nicht beide Computer gleichzeitig zum Einsatz kommen, die beide dasselbe Lizenzrecht (für einen Computer) nutzen.

Der Lizenznehmer ist daneben berechtigt, das Programm auf einer unbegrenzten Anzahl von Entwicklungscomputern zu benutzen, sofern diese Geräte nicht gleichzeitig für Produktionszwecke eingesetzt werden (Entwicklungslizenz). Notwendige Voraussetzung für eine solche Entwicklungslizenz ist, dass der Zugriff auf die Entwicklungscomputer über ein Netzwerk nur für Entwickler möglich ist, die an Produkten arbeiten, in denen eine lizenzierte Kopie des Programms integriert ist oder wird, und dass die Entwicklungscomputer auf derselben Plattform betrieben werden, für die eine Lizenz erworben wurde.

2.3 Kostenlose Produkte

Für die Produkte PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin und PDFlib TET PDF IFilter (hier nur die Desktop-Version und nur nichtkommerzielle Nutzung) wird dem Lizenznehmer eine nicht-ausschließliche, unentgeltliche, nicht-übertragbare Lizenz auf Dauer zur Anwendung des Programms auf beliebig vielen Computern des Lizenznehmers eingeräumt. Für diese Lizenzen finden die Regelungen in Ziffer 5 (Gewährleistung) und 7 (Haftung) keine Anwendung, sondern es gelten die gesetzlichen Vorschriften zur Schenkung.

2.4 Unentgeltliche Anwendung von Evaluierungsversionen des Programms

Für bestimmte Produkte bietet die PDFlib GmbH frei verfügbare Versionen an, die ohne Erwerb eines Lizenzschlüssels betrieben werden können (Evaluierungsversionen), jedoch Restriktionen gegenüber der entgeltlich erworbenen Lizenz desselben Produkts aufweisen, welche jeweils aus der zugehörigen Produktdokumentation ersichtlich sind. Für Evaluierungsversionen wird dem Lizenznehmer eine nicht-ausschließliche, unentgeltliche, nicht-übertragbare Lizenz auf Dauer zur Evaluierung des Programms auf beliebig vielen Computern des Lizenznehmers eingeräumt. Evaluierung in diesem Sinne ist die Prüfung durch den Lizenznehmer, ob er das Programm zur produktiven Nutzung erwerben will (produktive Nutzung ist die Nutzung des Programms direkt, indirekt oder unterstützend zu Gewinnerzielungs- oder Satzungszwecken des Lizenznehmers oder eines Dritten), sowie die Entwicklung von Produkten durch den Lizenznehmer, in denen eine (später erworbene) entgeltlich lizenzierte Kopie des Programms oder eine Evaluierungsversion integriert ist oder wird, und deren Einsatzzweck über die Integration des Programms der PDFlib GmbH wesentlich hinausgeht. Integriert der Lizenznehmer die Evaluierungsversion in ein eigenes Produkt der vorbeschriebenen Art, so ist er bei Weitergabe seines Produkts an einen Dritten auch zur Übertragung der Lizenz an der integrierten Evaluierungsversion berechtigt.

2.5 PDFlib Block Plugin

Für das PDFlib Block Plugin, welches Bestandteil des PDFlib Personalization Server ist, wird dem Lizenznehmer des PDFlib Personalization Server über die in Ziffer 2.1 eingeräumte Lizenz hinaus das Recht eingeräumt, dieses an eine beliebige Zahl von Dritten weiterzugeben und diesen dabei das Recht einzuräumen, das PDFlib Block Plugin ausschließlich für deren eigene Zwecke zur Erzeugung von Daten, die dann an den Lizenznehmer übermittelt und dort weiterverarbeitet werden, zu nutzen, vorausgesetzt, die Dritten werden bei Weitergabe vom Lizenznehmer verpflichtet, das PDFlib Block Plugin nur in der vorbeschriebenen Weise zu verwenden und nicht ihrerseits an weitere Personen weiterzugeben.

3 Beschränkungen

3.1 Geistiges Eigentum

Das Programm und die Dokumentation sind urheberrechtlich geschütztes geistiges Eigentum der PDFlib GmbH.

Der Lizenznehmer hat bei der Verarbeitung eines bestehenden PDF-Dokuments mit dem Programm die vom jeweiligen Autor des PDF-Dokuments vergebenen Rechte bzw. gewünschten Sperren für den Umgang mit diesem Dokument zu beachten.

3.2 Reverse Engineering und Geheimhaltung

Der Lizenznehmer verpflichtet sich, in Bezug auf das Programm keine Übersetzung, keine Disassemblierung sowie kein Reverse Engineering vorzunehmen, soweit dies nicht nach § 69e deutsches UrhG zulässig ist.

Der Lizenznehmer verpflichtet sich, ihm von PDFlib GmbH zugeteilte Lizenzschlüssel nicht weiterzugeben oder allgemein zugänglich zu machen.

3.3 Aktualisierte Programmversionen (Updates) und Lizenzerweiterungen (Upgrades)

Erhält der Lizenznehmer das Programm als neue Hauptversion oder als Korrekturversion zu einer früheren Version desselben oder eines anderen Produkts (Update) oder wird eine Produktlizenz in eine Lizenz für ein anderes Produkt umgewandelt, welches das ursprünglich lizenzierte Produkt enthält (Upgrade), so wird die neue Lizenz im Tausch gegen die frühere Lizenz erteilt. Durch Installation und Benutzung einer solchen neuen Version endet die Lizenz für die ältere Version.

4 Lieferung

Das Programm und die Dokumentation werden ausschließlich in digitalem Format geliefert. Das Programm, die Dokumentation sowie alle einschlägigen Korrekturversionen sind von den Webseiten der PDFlib GmbH unter der Adresse www.pdflib.com abzurufen. Dem Lizenznehmer werden von PDFlib GmbH weder digitale Speichermedien noch eine gedruckte Dokumentation zur Verfügung gestellt.

5 Gewährleistung

5.1 Gewährleistung für Kunden mit Sitz in der Bundesrepublik Deutschland

Hat der Kunde seinen Sitz in der Bundesrepublik Deutschland, so gelten folgende Regelungen:

Vorbehaltlich Ziffer 9 gelten die gesetzlichen Bestimmungen für die Mängelgewährleistung mit der Maßgabe, dass die Gewährleistungsfrist (Verjährung der Mängelansprüche, § 438 Abs. 1 BGB) ein Jahr beträgt. Dies gilt jedoch nicht für mangelbedingte Schadensersatzansprüche, die auf Ersatz eines Körper- oder Gesundheitsschadens wegen eines von PDFlib GmbH zu vertretenden Mangels gerichtet oder auf grobes Verschulden der PDFlib GmbH oder ihrer Erfüllungsgehilfen gestützt sind, sowie nicht im Falle von Arglist der PDFlib GmbH; in diesen Fällen verbleibt es bei den gesetzlichen Regelungen.

5.2 Gewährleistung für Kunden mit Sitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Hat der Kunde seinen Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland, so gelten folgende Regelungen:

Sollte das nicht vom Kunden modifizierte Programm innerhalb einer Frist von 30 Tagen nach Abschluss des Lizenzvertrages den geschuldeten Eigenschaften nicht genügen, so hat PDFlib GmbH unverzüglich auf eigene Kosten und nach eigenem Ermessen (i) eine Korrektur oder einen Workaround etwaiger vom Lizenznehmer gemeldeter reproduzierbarer Fehler vorzunehmen und eine aktualisierte Version des Programms zur Verfügung zu stellen oder (ii) gemäß diesem Vertrag gezahlte Lizenzgebühren zurückzuerstatten. In diesem letztgenannten Fall hat der Lizenznehmer Anwendung und Verteilung des Programms umgehend einzustellen und ihm von PDFlib GmbH zugeteilte Lizenzschlüssel zu vernichten. Eine weitergehende Haftung der PDFlib GmbH ist ausdrücklich ausgeschlossen.

6 Supportvertrag / Supportleistungen

Der Kunde kann neben dem Erwerb der Lizenz zusätzlich gegen Zahlung einer jährlichen Vergütung Supportleistungen von PDFlib GmbH in Anspruch nehmen (Supportvertrag). Dies wird vereinbart, indem der Kunde die Supportleistung zu den von ihm bezogenen Lizenzen hinzuwählt und dies von PDFlib GmbH angenommen wird.

Hat der Kunde in Bezug auf die Laufzeit des Supportvertrages die Option zur automatischen Vertragsverlängerung gewählt, so verlängert sich der Supportvertrag jeweils nach einer Laufzeit von einem Jahr um denselben Zeitraum, sofern er nicht durch den Kunden bis einen Monat vor Ende der jeweiligen Laufzeit durch Erklärung per Brief oder Telefax gekündigt wird. Auch in diesem Fall der automatischen Vertragsverlängerung endet der Supportvertrag jedoch, ohne dass es einer gesonderten Erklärung der Parteien bedarf, jedenfalls dann, wenn das Ende der Lebensdauer des betreffenden Produkts erreicht ist.

Die Möglichkeit zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt in jedem Fall unberührt.

Im Rahmen des Supportvertrages erbringt PDFlib GmbH die in der Spalte »Vertragssupport« in Anlage 2: Supportleistungen aufgeführten Leistungen.

7 Haftung

7.1 Haftungsregelung für Kunden mit Sitz in der Bundesrepublik Deutschland

Hat der Kunde seinen Sitz in der Bundesrepublik Deutschland, so gelten folgende Regelungen:

Die Haftung der PDFlib GmbH für einfach fahrlässige Verletzungen von vertragswesentlichen Pflichten (das heißt Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrages überhaupt erst ermöglicht und auf deren Einhaltung der Vertragspartner regelmäßig vertrauen darf) ist auf den typischen und bei Vertragsschluss vorhersehbaren Schaden beschränkt. Die Haftung der PDFlib GmbH für einfach fahrlässige Verletzungen von nicht vertragswesentlichen Pflichten ist ausgeschlossen.

7.2 Haftungsregelung für Kunden mit Sitz außerhalb der Bundesrepublik Deutschland

Hat der Kunde seinen Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland, so gelten folgende Regelungen:

Keine der Parteien haftet für sich durch die Anwendung eventuell ergebende Verluste, Betriebsunterbrechungen oder indirekte, spezielle, nebensächliche Verluste oder Folgeschäden gleich welcher Art (einschließlich entgangenen Gewinns) unabhängig von der Art einer Maßnahme, sei sie vertraglicher Art, durch unerlaubte Handlungen (einschließlich Fahrlässigkeit), strenge Produkthaftung oder auf sonstige Weise bedingt. Die Haftung der PDFlib GmbH ist, gleich aus welchem Rechtsgrund, (a) aus

und im Zusammenhang mit dem Lizenzvertrag auf das Fünffache der Lizenzgebühr und (b) aus und im Zusammenhang mit dem Supportvertrag auf die Jahresgebühr des Supports begrenzt.

8 Datenschutz

PDFlib GmbH erhebt, verarbeitet, nutzt und übermittelt personenbezogene Daten ausschließlich, soweit dies zum Zweck der Abwicklung und Erfüllung der Vertragsbeziehung mit dem Kunden notwendig ist.

9 Geltendes Recht

Für diesen Vertrag gilt das Recht des Staates, in dem der Kunde seinen Sitz hat, jedoch unter Ausschluss des UN-Kaufrechts sowie unter Ausschluss der Kollisionsvorschriften des Internationalen Privatrechts.

10 Gerichtsstand

Ausschließlicher Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten aus und im Zusammenhang mit dem Kauf-, Lizenz- und/oder Supportvertrag ist für Ansprüche des Kunden der Sitz der PDFlib GmbH, für Ansprüche der PDFlib GmbH der Sitz des Kunden oder der Sitz der PDFlib GmbH. Etwaige gesetzliche Regelungen zur Erhebung von Widerklagen der anderen Partei am Ort der ursprünglichen Klage bleiben jedoch unberührt.

Anlage 1: Definitionen

Begriff	Definition	Beispiel
<i>Plattform</i>	<i>Kombination aus Betriebssystem und einer oder mehreren Hardware-Architekturen. Vollständig kompatible Versionen von Betriebssystem und/oder Hardware werden als eine Plattform aufgefasst, bei Mac OS X und Windows stellen Server- und Desktop-Versionen jedoch unterschiedliche Plattformen dar.</i>	<i>Windows XP/Vista/7 (ohne Windows Server 2003/2008) ist eine Plattform; Solaris auf x86 oder Sparc ist eine Plattform</i>
<i>Produkt</i>	<i>Software-Angebot der PDFlib GmbH für eine bestimmte Plattform.</i>	<i>PDFlib 8 für Windows Server 2003/2008; PDFlib+PDI 8 für Linux auf x86</i>
<i>Hauptversion</i>	<i>Eine Hauptversion (major release) ist eine neue Version eines Produkts mit signifikant erweiterter Funktionalität.</i>	<i>PDFlib 8; TET 3</i>
<i>Korrekturversion</i>	<i>Eine Korrekturversion (minor release oder maintenance release) ist eine neue Version eines Produkts, die Fehler behebt, das Produkt an neue Versionen eines Betriebssystems oder einer Sprachbindung anpasst etc. Korrekturversionen enthalten jedoch keine signifikanten Erweiterungen der Funktionalität. Eine Korrekturversion ist explizit als solche gekennzeichnet.</i>	<i>PLOP 4.1 ist eine Korrekturversion von PLOP 4.</i>
<i>Update</i>	<i>Ein Update wandelt eine bestehende Produktlizenz in eine Lizenz für eine neuere Hauptversion des gleichen Produkts für die gleiche Plattform um.</i>	<i>Wechsel von PDFlib 7 für Windows XP/Vista/7 nach PDFlib 8 für Windows XP/Vista/7</i>
<i>Upgrade</i>	<i>Ein Upgrade wandelt eine bestehende Lizenz für ein Produkt in eine Lizenz für die gleiche Hauptversion eines höherwertigen Produkts um, das funktional eine Erweiterung des ersten Produkts darstellt.</i>	<i>Wechsel von PDFlib 8 zu PDFlib+PDI 8 oder von PDFlib+PDI 8 zu PPS 8</i>
<i>Fehler</i>	<i>Ein Fehler (Bug) ist jede Abweichung vom dokumentierten Verhalten, PDF-Ausgabe, die von Adobe Acrobat als fehlerhaft abgewiesen wird, oder der Absturz der Software, vorausgesetzt, es wurden geeignete Eingabedaten benutzt und alle dokumentierten Randbedingungen beachtet.</i>	<i>PDFlib konvertiert ein JPEG-Bild nicht korrekt nach PDF, obwohl dies laut Dokumentation möglich sein sollte.</i>
<i>Sprachbindung</i>	<i>Ausführbare Version eines Produkts für den Einsatz mit einer plattform-spezifischen Version einer Programmiersprache oder Programmierumgebung.</i>	<i>PHP 5.1.1 auf Linux; Java 1.4 auf Windows; .NET 3.0 auf Windows</i>
<i>Lebensdauer</i>	<i>Die Lebensdauer eines Produkts legt fest, wie lang (bei gültigem Supportvertrag) Supportfälle zu diesem Produkt angenommen werden. Die Lebensdauer wird für jede Hauptversion eines Produkts festgelegt. Sie ist in der zugehörigen Dokumentation angegeben und wird zusätzlich auf www.pdflib.com veröffentlicht.</i>	<i>Die Lebensdauer von PDFlib 7 endet 10/2011.</i>

Anlage 2: Supportleistungen

Leistungsmerkmal	Beispiel	Gewährleistung (kostenlos)	Vertragssupport (gegen Gebühr)
Reaktionszeit bei einem Supportfall (die tatsächliche Fehlerbehebung kann länger dauern)		undefiniert	2 Arbeitstage
Supportende: die Unterstützung für ein Produkt wird eingestellt.		Deutschland: 1 Jahr sonst: 30 Tage	Lebensdauer des Produkts
Korrektur ¹ oder Workaround für einen Fehler		soweit gesetzlich vorgeschrieben	ja
Anpassungen für eine neuere Version einer Betriebssystemplattform, die zur vorhergehenden nicht vollständig kompatibel ist ¹ .	Windows Vista erfordert Anpassungen an Programmen, die unter Windows XP liefen.	freiwillig	ja
Anpassungen für eine neue Hauptversion einer Sprachbindung, die zur vorhergehenden nicht vollständig kompatibel ist ¹ .	PHP 5 erfordert die Anpassung der PDFlib-Sprachbindung für PHP 4	freiwillig	ja
Anpassungen für die Korrekturversion einer Sprachbindung, die nicht die aktuelle Version ist, bisher aber unterstützt wurde und die Korrekturversion der Sprache nicht vollständig kompatibel zur vorhergehenden ist ¹ .	PHP 5.1.1 erfordert die Anpassung der PDFlib-Sprachbindung für PHP 5.1.0, obwohl bereits PHP 5.2 unterstützt wird.	freiwillig	ja
Lizenz zur Nutzung der aktuellen Korrekturversion des lizenzierten Produkts	Wechsel von PDFlib 7.0.3 auf PDFlib 7.0.4	freiwillig	kostenlos
Verfügbarkeit (Download) des lizenzierten Produkts		bis zur Freigabe der nächsten Hauptversion	Lebensdauer des Produkts
Verfügbarkeit (Download) der aktuellsten Korrekturversion des lizenzierten Produkts		bis zur Freigabe der nächsten Hauptversion	Lebensdauer des Produkts
Update auf die aktuelle Hauptversion des lizenzierten Produkts	Wechsel von PDFlib 7 auf PDFlib 8	zum Listenpreis für Updates	kostenlos
Informationen zur Veröffentlichung neuer Haupt- oder Korrekturversionen		–	per E-Mail
Upgrade zur aktuellen Korrekturversion eines höherwertigen Produkts der gleichen Hauptversion zum Listenpreis für Upgrades	Wechsel von PDFlib 8 auf PDFlib+PDI 8	1 Jahr nach Freigabe der nächsten Hauptversion	Lebensdauer des Produkts
Nachkauf weiterer Lizenzen des lizenzierten Produkts zum Listenpreis	Kunde setzt PDFlib 7 ein und benötigt weitere Lizenzen dieser Version, obwohl bereits PDFlib 8 verfügbar ist.	1 Jahr nach Freigabe der nächsten Hauptversion	Lebensdauer des Produkts

1. Realisiert durch eine Korrekturversion für alle lizenzierten Plattformen und die jeweils benutzte Sprachbindung.

Conditions générales de Licence et de Support

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 Munich, Allemagne

Tél. +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax +49 • 89 • 452 33 84-99

sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 Généralités

Certains termes employés dans les présentes conditions de licence et de support auront la signification qui leur sont données dans l'Annexe 1 : Définitions. Les présentes conditions de licence et de support sont valables pour la totalité des produits logiciels de PDFlib GmbH.

Le présent contrat concerne exclusivement le code objet et ne confère aucun droit sur le code source des produits. Dans le présent contrat, le ou les produits sous licence accordés au client sont ci-après nommé «le Programme». Le Programme est livré sous forme informatique avec un manuel dans lequel vous trouverez la description des caractéristiques du produit et le mode d'utilisation («la Documentation»).

PDFlib GmbH livre ses produits et fournit ses prestations exclusivement aux usagers professionnels et non aux consommateurs.

Les dispositions prévues ci-dessous aux paragraphes 2 à 5 concernent les licences du Programme achetées par le client, celles du paragraphe 6 se rapportent au contrat de support du Programme (maintenance de logiciel) qui peut être éventuellement conclu en supplément et celles prévues aux paragraphes 7 à 9 concernent des conditions communes au contrat de licence et au contrat de support.

2 Licences

2.1 Licences payantes

L'achat d'une licence confère au licencié le droit non-exclusive pour une durée illimitée d'utiliser le Programme sur un nombre d'ordinateurs appartenant au licencié, nombre convenu entre les parties, et d'utiliser la plate-forme convenue entre les parties ; en ce qui concerne les licences à titre gratuit sont applicables les dispositions prévues aux paragraphes 2.3 et 2.4. La licence achetée peut être cédée à un tiers si et dès que le formulaire de cession mis à disposition par PDFlib GmbH est dûment rempli et que PDFlib GmbH l'a réceptionné.

2.2 Licences de systèmes de développement et de sauvegarde

Les dispositions prévues ci-dessous au paragraphe 2.2 sont applicables au code objet des produits logiciels de PDFlib GmbH exécutable sur toute les plates-formes à l'exception de IBM eServer iSeries et de IBM eServer zSeries et des systèmes qui leur sont compatibles.

Outre l'installation effectuée initialement sur un ordinateur, le client est en droit d'installer tout Programme acquis régulièrement par l'achat d'une licence sur un deuxième ordinateur équipé du même système d'exploitation («système de sauvegarde»), à condition que les deux ordinateurs équipés de la même licence (un poste de travail) ne fonctionnent pas simultanément.

De plus, le licencié est autorisé à utiliser le Programme sur un nombre illimité d'ordinateurs de développement à condition que les appareils ne soient pas utilisés simultanément à des fins de production (licence de développement). Pour satisfaire aux conditions nécessaires d'une telle licence, il faut que seuls les développeurs aient accès aux ordinateurs de développement via réseau et qu'ils ne travaillent que sur des produits pour lesquels une copie sous licence du Programme est ou sera intégrée et que les ordinateurs de développement soient utilisés sur une même plate-forme pour laquelle une licence a été acquise régulièrement.

2.3 Produits à titre gratuit

Pour les PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin et PDFlib TET PDF IFilter (uniquement en version de bureau et pour une utilisation non commerciale), il est conféré au licencié une licence à titre gratuit non-cessible et non-exclusif pour une durée illimitée aux fins d'une utilisation du Programme sur un nombre illimité d'ordinateurs appartenant au licencié. Les dispositions prévues au paragraphe 5 (Garantie) et au paragraphe 7 (Responsabilité) ne sont pas valables pour ces licences ; dans ce cas, les lois en vigueur sur la donation s'appliquent.

2.4 Utilisation à titre gratuit des versions d'évaluation d'un Programme

Pour certains produits, PDFlib GmbH met à votre disposition des versions gratuites qui peuvent être utilisées sans code d'accès (versions d'évaluation) mais qui néanmoins présentent des restrictions par rapport à la version d'un même produit acquise à titre onéreux, restrictions mentionnées dans la Documentation de chacun des produits. Pour les versions d'évaluation, il est conféré au licencié une licence à titre gratuit, non-cessible et non-exclusive pour une durée illimitée aux fins d'une évaluation du Programme sur un nombre illimité d'ordinateurs appartenant au licencié. Evaluation signifie que le licencié peut essayer le Programme et déterminer s'il souhaite acquérir celui-ci pour une utilisation professionnelle (utilisation professionnelle signifie une utilisation directe, indirecte ou supplémentaire du Programme à des fins lucratives et statutaires ou par un tiers) et qu'il peut développer des produits dans lesquels une copie sous licence du Programme (acquise ultérieurement) ou une version d'évaluation sont ou seront intégrées dont le but d'utilisation excède fondamentalement l'intégration du Programme de PDFlib GmbH. Si le licencié intègre la version d'évaluation dans l'un de ses propres produits aux qualités précitées, il est autorisé à céder la licence de la version d'évaluation intégrée lorsqu'il transmet son produit à une tierce personne.

2.5 PDFlib Block Plugin

Pour PDFlib Block Plugin qui est un composant de PDFlib Personalization Server, il est accordé au licencié du PDFlib Personalization Server, outre les droits de licence conférés par les dispositions prévues au paragraphe 2.1, le droit de transmettre le programme à un nombre illimité de tiers à qui il pourra conférer le droit d'utiliser le programme PDFlib Block Plugin à leur propre usage afin de créer des données qu'ils renverront au licencié pour être traitées de nouveau à condition que le licencié engage les tiers, lorsqu'il transmet les données à n'utiliser PDFlib Block Plugin uniquement selon ce qui a été mentionné ci-dessus et à ne pas transmettre le programme à autrui.

3 Limitations

3.1 Propriété intellectuelle

Le Programme et la Documentation sont protégés par les droits de la propriété intellectuelle de PDFlib GmbH.

Lorsque le licencié traite avec le Programme un document au format PDF déjà existant, il doit respecter les droits accordés et les restrictions souhaitées par chacun des auteurs du document au format PDF pour l'utilisation de ce document.

3.2 Ingénierie inverse et confidentialité

Le licencié s'engage à n'effectuer ni traduction ni désassemblage et ni d'ingénierie inverse du programme sauf si les clauses du § 69e UrhG allemande (loi sur le droit d'auteur) n'y autorisent.

Le licencié s'engage à ne pas transmettre ni rendre accessible le code d'accès attribué par PDFlib GmbH.

3.3 Versions actualisées du programme (mise à jour) et développement des licences (niveau supérieur)

Si le licencié reçoit le Programme en nouvelle version majeure ou en version mineure d'une version antérieure du même produit ou d'un produit différent (mise à jour) ou si la licence d'un produit est modifiée en une licence d'un autre produit qui comprend le produit licencié d'origine (niveau supérieur), la nouvelle licence est délivrée en échange de l'ancienne. L'installation et l'utilisation d'une nouvelle version implique que la licence de l'ancienne version expire.

4 Livraison

Le Programme et la Documentation sont livrés exclusivement sous forme électronique. Le Programme, la Documentation et toutes les versions mineures s'y rapportant se téléchargent sur le site internet de PDFlib GmbH à l'adresse www.pdflib.com. PDFlib GmbH ne met à la disposition du licencié ni support d'enregistrement ni documentation sur papier.

5 Garantie

5.1 Garantie pour les clients domiciliés en République Fédérale d'Allemagne

Si le client est domicilié en République Fédérale d'Allemagne, les dispositions suivantes sont applicables :

Sous réserve de la clause au paragraphe 9, les dispositions légales sur la garantie des vices sont applicables (délai de prescription du droit pour défaut de la chose, § 438 Section 1 BGB, Code civil allemand) sous réserve d'un délai de garantie d'un an. Néanmoins, ceci ne s'applique pas en cas de demandes de dommages-intérêts dues à des vices de la chose et qui impliquent un dédommagement suite à un préjudice corporel ou une atteinte à la santé causés par un défaut dont PDFlib GmbH est responsable, par une faute lourde de PDFlib GmbH ou ses auxiliaires d'exécution ou dans le cas d'un dol commis par PDFlib GmbH; dans ces cas, les lois en vigueur sont applicables.

5.2 Garantie pour les clients domiciliés hors de République Fédérale d'Allemagne

Si le client est domicilié en République Fédérale d'Allemagne, les dispositions suivantes sont applicables :

Dans le cas où, dans un délai de 30 jours à compter de la conclusion du contrat, le programme, sous réserve de non-modification de la part du client, ne devait pas satisfaire les qualités exigées, PDFlib GmbH se doit, sans délai, à ses frais et à sa discrétion, (i) d'effectuer une correction ou de proposer une solution de rechange de toutes erreurs reproductibles signalées par le licencié et de mettre à disposition une version actualisée du programme ou (ii) conformément au présent contrat, de rembourser le montant de la somme perçue pour la licence. Dans ce dernier cas, le client se doit sans délai de ne plus utiliser ni distribuer le Programme et de détruire le code d'accès attribué par PDFlib GmbH. PDFlib GmbH exclut expressément toute autre responsabilité.

6 Contrat de support / Services du support technique

Outre l'acquisition de la licence, le client peut profiter des services du support technique de PDFlib GmbH contre paiement d'un abonnement annuel (contrat de support). Lorsque le client aura opté pour le service de support de la licence achetée et PDFlib GmbH aura accepté sa décision, le contrat est conclu.

Si, pour la durée du contrat de support, le client choisit un renouvellement annuel automatique, le contrat de support est renouvelée à chaque fois au terme d'un an pour une nouvelle durée d'un an, à moins que le client n'ait résilié son contrat par courrier ou par fax au plus tard un mois avant l'expiration de la durée de validité. Dans le cas d'un renouvellement automatique, le contrat de support expire également, dans tous les cas, sans résiliation de la part des parties, à la fin de la durée de vie du produit.

La possibilité de résilier pour des motifs importants reste acquise.

Dans le cadre d'un contrat de support, PDFlib GmbH fournit les prestations de service mentionnées dans la colonne »support contractuel« de l'Annexe 2 : Services du support.

7 Responsabilité

7.1 Responsabilité des clients domiciliés en République Fédérale d'Allemagne

Si le client est domicilié en République Fédérale d'Allemagne, les dispositions suivantes sont applicables :

En qui concerne les manquements par simple négligence aux obligations contractuelles (à savoir, les obligations dont l'accomplissement est la condition préalable à la bonne exécution du contrat et en respect desquelles le client est en droit d'avoir confiance, la responsabilité de PDFlib GmbH est limitée aux dommages caractéristiques et prévisibles à la conclusion du contrat. PDFlib GmbH décline toute responsabilité pour les manquements par simple négligence qui ne sont pas essentiellement contractuelles.

7.2 Responsabilité des clients domiciliés hors de la République Fédérale d'Allemagne

Si le client est domicilié hors de la République Fédérale d'Allemagne, les dispositions suivantes sont applicables :

Aucune des parties n'est responsable de pertes, d'interruptions du système ou de pertes accessoires, spécifiques ou indirectes ou de dommages indirects de toute sorte (y compris les pertes de gains) causés éventuellement par l'utilisation, indépendamment des mesures prises par rapport au contrat, qu'il s'agisse d'actes illicites (négligence incluse), de la responsabilité absolue du produit ou autres. La responsabilité de PDFlib GmbH est limitée, quel qu'en soit le fondement juridique, (a) conformément et en rapport avec le contrat de licence, à cinq fois le montant de la licence et (b) conformément et en rapport avec le contrat de support au montant de l'abonnement annuel.

8 Protection des données

PDFlib GmbH ne collecte, ne traite, n'exploite et ne transmet les données à caractère personnel uniquement dans la mesure où cela s'avère nécessaire à l'exécution et à l'accomplissement du contrat.

9 Droit prévu par la législation en vigueur

En ce qui concerne ce contrat, le droit applicable est celui de l'Etat dans lequel le client est domicilié, néanmoins à l'exclusion de la Convention des Nations-Unies sur la vente internationale des marchandises et des conflits de lois du droit privé international.

10 Juridiction compétente

Pour tous litiges conformément et en rapport avec les contrats de vente, de licence et/ou de support, seuls les tribunaux du domicile du client de PDFlib GmbH sont compétents en ce qui concerne les droits du client ; en ce qui concerne les droits de PDFlib GmbH seront compétents les tribunaux du domicile du client ou de celui de PDFlib GmbH. Toutes dispositions légales concernant l'introduction d'une demande reconventionnelle de la partie adverse à la juridiction compétente où a été déposée la requête d'origine persistent.

Annexe 1 : Définitions

Terme	Définition	Exemple
Plate-forme	Ensemble formé par le système d'exploitation et le matériel informatique. Les versions entièrement compatibles du système d'exploitation et/ou du matériel informatique sont appréhendés comme une plate-forme. Néanmoins, les versions de bureau et les serveurs de MAC OS X et de Windows représentent des plates-formes différentes.	Windows XP/Vista/7 (à l'exclusion de Windows Server 2003/2008) sont une plate-forme ; Solaris x86 ou Sparc sont une plate-forme
Produit	Logiciels de PDFlib GmbH pour une plate-forme définie.	PDFlib 8 pour Windows Server 2003/2008; PDFlib+PDI 8 pour Linux x86
Version majeure	Une version majeure signifie qu'il s'agit de la nouvelle version d'un produit dont la fonctionnalité a été développée.	PDFlib 8 ; TET 3
Version mineure	Une version mineure (version de maintenance) est la nouvelle version d'un produit dans laquelle les bogues ont été corrigés et qui adapte le produit à une nouvelle version du système d'exploitation ou à un binding, etc. Les versions mineures ne présentent cependant pas de développement manifeste de la fonctionnalité. Une telle version est expressément mentionnée.	PLOP 4.1 est la version mineure de PLOP 4.
Mise à jour	Une mise à jour convertit une licence du produit existant en une licence pour la nouvelle version majeure d'un produit identique destiné à une plate-forme identique.	Remplacement de PDFlib 7 pour Windows XP/Vista/7 par PDFlib 8 pour Windows XP/Vista/7
Niveau supérieur	Un niveau supérieur convertit une licence existante pour un produit donné en une licence pour la version majeure correspondante d'un produit de meilleure qualité ce qui implique que la fonctionnalité du produit d'origine a été développée.	Remplacement de PDFlib 8 par PDFlib+PDI 8 ou de PDFlib+PDI 8 par PPS 8
Erreur	Une erreur (bogue) est une anomalie du comportement, une sortie PDF que Adobe Acrobat refuse comme défectueuse ou le blocage du logiciel, sous réserve que des données d'entrée adéquates ont été utilisées et que toutes les conditions de compatibilité ont été respectées.	PDFlib ne convertit pas correctement une image JPEG en PDF bien que selon la Documentation, cela soit possible.
Binding	Version d'un produit utilisée en rapport avec une version de plate-forme spécifique d'un langage de programmation ou d'un environnement de développement intégré.	PHP 5.1.1 sur Linux; Java 1.4 sur Windows; .NET 3.0 sur Windows
Durée de vie	La durée de vie d'un produit définit la durée pour laquelle nous garantissons un support de ce produit (dans le cas d'un support valable). La durée de vie est définie pour chaque version majeure d'un produit. Cette durée est mentionnée dans la documentation du produit et est, en outre, publiée sur le site www.pdflib.com .	La durée de vie de PDFlib 7 expire au 10/2011.

Annexe 2 : Services du support

Services	Exemple	Garantie (gratuite)	Contrat de support (contre paiement)
Réponse dans le cas d'une maintenance (le temps réel imparti à la correction peut être plus long)		illimité	deux jours ouvrés
Fin des services : La maintenance d'un produit cesse.		Allemagne : un an sinon : 30 jours	Durée de vie du produit
Correction ¹ ou solution de rechange en cas d'erreur		selon les dispositions légales	oui
Mise à jour de la nouvelle version d'une plate-forme de système d'exploitation qui n'est pas entièrement compatible avec la version antérieure ¹ .	Windows Vista nécessite une mise à jour des programmes utilisés sur Windows XP.	facultatif	oui
Mise à jour du binding d'une version majeure qui n'est pas entièrement compatible avec la version antérieure ¹ .	PHP 5 nécessite une mise à jour du binding de PHP 4	facultatif	oui
Mise à jour de la version mineure d'un binding, qui n'est pas la version actuelle mais jusqu'à présent a été supportée et qui n'est pas entièrement compatible avec la version antérieure ¹ .	PHP 5.1.1 nécessite une mise à jour du binding PDFlib de PHP 5.1.0, alors que PHP 5.2 est déjà supporté.	facultatif	oui
Licence afin d'utiliser la version mineure du produit sous licence	Remplacement de PDFlib 7.0.3 en PDFlib 7.0.4	facultatif	gratuit
Mise à disposition (Download) du produit sous licence		jusqu'à la mise à disposition de la nouvelle version majeure	Durée de vie du produit
Mise à disposition (Download) de l'actuelle version mineure du produit sous licence		jusqu'à la mise à disposition de la nouvelle version majeure	Durée de vie du produit
Mise à jour de l'actuelle version majeure du produit sous licence	Remplacement de PDFlib 7 par PDFlib 8	au prix catalogue des mises à jour	gratuit
Informations sur la sortie de nouvelles versions majeures et mineures		–	par E-Mail
Niveau supérieur de l'actuelle version mineure d'un produit de qualité supérieure d'une version majeure identique au prix catalogue des niveaux supérieurs	Remplacement de PDFlib 8 en PDFlib+PDI 8	1 an après la mise à disposition de la nouvelle version majeure	Durée de vie du produit
Achat ultérieur de licences supplémentaires d'un produit sous licence au prix catalogue	Le client utilise PDFlib 7 et nécessite des licences supplémentaires bien que PDFlib 8 est disponible.	1 an après la mise à disposition de la nouvelle version majeure	Durée de vie du produit

1. Réalisée au moyen d'une version mineure pour toutes les plates-formes sous licence et pour chaque binding utilisé.

Condizioni generali di Licenza e di Assistenza

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 Monaco, Germania
Telefono +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax +49 • 89 • 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 Generalità

Per le presenti Condizioni generali di licenza e di assistenza trovano applicazione le definizioni terminologiche specificate in Allegato 1: Definizioni. Le presenti Condizioni di licenza e di assistenza si applicano a tutti i prodotti software della società PDFlib GmbH.

Il presente contratto si riferisce esclusivamente al codice oggetto eseguibile e non contempla alcun diritto sul codice sorgente dei prodotti. Al prodotto o ai prodotti oggettivamente concessi in licenza al Cliente viene fatto riferimento nel presente contratto con la denominazione generica di «il programma». Il programma viene fornito con un manuale in formato elettronico in cui sono descritte le caratteristiche del programma e le modalità d'uso («la documentazione»).

PDFlib GmbH fornisce le proprie forniture e prestazioni esclusivamente ad altre società e non ai consumatori.

Le seguenti disposizioni di cui ai punti da 2 a 5 si riferiscono a licenze relative al programma acquistate dal Cliente, quelle di cui al punto 6 a un eventuale rapporto di assistenza (manutenzione del software) relativo al programma, i punti da 7 a 9 si riferiscono unitariamente a entrambi i rapporti.

2 Tipi di licenza

2.1 Licenze a titolo oneroso

Attraverso l'acquisizione di una licenza a titolo oneroso della società PDFlib GmbH, al licenziatario viene concesso a tempo determinato il diritto non esclusivo all'uso del programma sul numero concordato di computer del licenziatario utilizzati sulla piattaforma concordata; alle licenze a titolo gratuito si applicano le disposizioni di cui al punto 2.3 e al punto 2.4. La licenza a titolo oneroso può essere ceduta a terzi a condizione e non prima che il licenziatario e il terzo abbiano regolarmente compilato il modulo di cessione licenza richiedibile a PDFlib GmbH e che tale modulo compilato sia pervenuto a PDFlib GmbH.

2.2 Licenza per sistemi di backup e sviluppo

Le disposizioni di cui al punto 2.2 seguente si applicano al codice oggetto eseguibile dei prodotti software della società PDFlib GmbH su tutte le piattaforme, fatta eccezione per le piattaforme IBM eServer iSeries, IBM eServer zSeries e i sistemi compatibili.

Ogni copia del programma di cui sia stata regolarmente acquisita la licenza a titolo oneroso può essere utilizzata dal Cliente, oltre che sul computer sul quale è stata effettuata la prima installazione, anche su un altro computer sul quale venga utilizzato lo stesso sistema operativo («sistema di backup»), a condizione che non vengano usati contemporaneamente due computer che utilizzano entrambi la stessa licenza (per un solo computer).

Il licenziatario è inoltre autorizzato a utilizzare il programma su un numero illimitato di computer destinati ad attività di sviluppo, a condizione che tali computer non vengano contemporaneamente utilizzati per scopi produttivi (licenza di sviluppo). Il presupposto necessario per la concessione di tale licenza di sviluppo è che al computer di sviluppo possano accedere tramite una rete soltanto sviluppatori che lavorano a prodotti in cui sia o venga integrata una copia con licenza del programma e che i computer destinati all'attività di sviluppo siano utilizzati sulla stessa piattaforma per la quale è stata acquisita una licenza.

2.3 Prodotti gratuiti

Per i prodotti PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin e PDFlib TET PDF IFilter (solo in versione Desktop e solo per uso non commerciale) viene concessa al licenziatario una licenza a tempo determinato non esclusiva, gratuita e non cedibile per l'utilizzo del programma su un numero a piacere di computer del licenziatario. A tali licenze non si applicano le disposizioni di cui al punto 5 (Garanzia) e 7 (Responsabilità), bensì le norme di legge che disciplinano le donazioni.

2.4 Utilizzo gratuito di versioni di valutazione del programma

Per determinati prodotti la società PDFlib GmbH offre versioni libere che possono essere utilizzate senza l'acquisizione di una chiave di licenza (versioni di valutazione), le quali tuttavia presentano rispetto alla licenza acquisita a titolo oneroso per lo stesso prodotto alcune restrizioni che possono essere desunte dalla documentazione del prodotto interessato. Per le versioni di valutazione viene concessa al licenziatario una licenza a tempo determinato non esclusiva, gratuita e non cedibile per la valutazione del programma su un numero a piacere di computer del licenziatario. Si intende valutazione la verifica da parte del licenziatario della sua intenzione di acquistare il programma per uso produttivo (l'uso produttivo è l'utilizzo del programma in forma diretta, indiretta o come supporto per la realizzazione di utili o per scopi statutarî del licenziatario o di un terzo) nonché lo sviluppo di prodotti da parte del licenziatario nei quali sia o venga integrata una copia del programma a titolo oneroso (acquisita in un secondo tempo) e la cui destinazione d'uso vada sostanzialmente oltre l'integrazione del programma della società PDFlib GmbH. Se il licenziatario integra la versione di valutazione in un proprio prodotto della natura succitata, è autorizzato, in caso di cessione del suo prodotto a un terzo, a cedere anche la licenza della versione di valutazione in esso integrata.

2.5 PDFlib Block Plugin

Per il PDFlib Block Plugin, il quale è parte integrante del PDFlib Personalization Server, al licenziatario del PDFlib Personalization Server viene concesso, oltre alla licenza di cui al punto 2.1, il diritto di cedere tale prodotto a terzi senza limitazioni di numero e di riconoscere a questi ultimi il diritto di utilizzare il PDFlib Block Plugin esclusivamente a scopo personale per la generazione di dati che dovranno poi essere trasmessi al licenziatario per la loro successiva elaborazione a opera del licenziatario stesso, a condizione che all'atto della cessione a terzi questi ultimi si impegnino nei confronti del licenziatario a utilizzare il PDFlib Block Plugin esclusivamente come prescritto e a non cederlo da parte loro ad altre persone.

3 Limitazioni

3.1 Proprietà intellettuale

Il programma e la documentazione sono proprietà intellettuale protetta da copyright della PDFlib GmbH.

Per l'elaborazione con il programma di un documento PDF già esistente il licenziatario è tenuto a osservare i diritti concessi dall'autore del documento PDF e le limitazioni imposte per l'uso di tale documento.

3.2 Reverse Engineering e segretezza

Il licenziatario si impegna, relativamente al programma, a non eseguire alcuna traduzione, alcun disassemblaggio né alcuna operazione di Reverse Engineering se tali azioni non sono consentite dall'art. 69e UrhG (legge tedesca sui diritti d'autore).

Il licenziatario si impegna a non cedere a terzi o a rendere in generale accessibili le chiavi di licenza a lui assegnate da PDFlib GmbH.

3.3 Versioni aggiornate del programma (update) ed estensioni della licenza (upgrade)

Qualora il licenziatario riceva una nuova versione principale del programma o una versione corretta di una precedente versione dello stesso programma o di un altro prodotto (update) o qualora la licenza di un prodotto venga convertita in una licenza di un altro prodotto che contenga il prodotto per il quale era stata originariamente concessa la licenza (upgrade), la nuova licenza verrà concessa a titolo sostitutivo della precedente. Con l'installazione e l'uso di tale nuova versione ha termine la licenza per la versione precedente.

4 Fornitura

Il programma e la documentazione vengono forniti esclusivamente in formato digitale. Il programma, la documentazione e tutte le versioni corrette pertinenti devono essere scaricati dalle pagine web di PDFlib GmbH all'indirizzo www.pdflib.com. PDFlib GmbH non mette a disposizione del licenziatario né supporti di memoria digitali né una documentazione in formato cartaceo.

5 Garanzia

5.1 Garanzia per i Clienti con sede nella Repubblica federale tedesca

Per i Clienti con sede nella Repubblica federale tedesca valgono le seguenti disposizioni:

Fatto salvo il punto 9, si applicano le norme di legge che regolamentano la garanzia per i vizi della cosa con un periodo di garanzia (prescrizione dei diritti di garanzia, art. 438 comma 1 BGB (c.c. tedesco)) della durata di un anno. Quanto sopra non vale tuttavia per i diritti al risarcimento di danni per vizi della cosa esercitati a seguito di un danno corporale o alla salute subito a causa di un vizio di cui sia responsabile PDFlib GmbH o in forza di colpa grave della PDFlib GmbH o dei suoi collaboratori né in caso di dolo da parte di PDFlib GmbH; in tali casi si applicano le norme di legge.

5.2 Garanzia per i Clienti con sede al di fuori della Repubblica federale tedesca

Per i Clienti che non hanno sede nella Repubblica federale tedesca valgono le seguenti disposizioni:

Qualora entro il termine di 30 giorni dalla stipula del contratto di licenza risulti che il programma, non sottoposto a modifiche da parte del Cliente, non soddisfa le dovute caratteristiche, PDFlib GmbH è tenuta a eseguire tempestivamente a proprie spese e a propria discrezione (i) una correzione o un workaround degli errori riproducibili segnalati dal licenziatario e a mettere a disposizione di quest'ultimo una versione aggiornata del programma oppure (ii) a risarcire i diritti di licenza corrisposti secondo quanto previsto dal presente contratto. In quest'ultimo caso il licenziatario è tenuto a sospendere immediatamente l'uso e la distribuzione del programma e a distruggere le chiavi di licenza a lui assegnate da PDFlib GmbH. Si esclude espressamente qualsiasi altra responsabilità di PDFlib GmbH.

6 Contratto di assistenza / servizi di assistenza

Oltre ad acquisire la licenza, il Cliente può avvalersi, dietro pagamento di un canone annuo, dei servizi di assistenza di PDFlib GmbH (contratto di assistenza). A tale accordo si perviene se il Cliente opta anche per il servizio di assistenza relativo alle licenze da lui acquisite e se tale scelta viene accettata da PDFlib GmbH.

Se, in relazione alla durata del contratto di assistenza, il Cliente ha selezionato l'opzione per il rinnovo automatico del contratto, allo scadere del periodo di validità di un anno il contratto di assistenza viene rinnovato per lo stesso periodo di tempo, a condizione che esso non sia stato rescisso dal Cliente entro un mese dalla fine del periodo di validità mediante dichiarazione scritta inviata a mezzo posta o fax. Anche in caso di rinnovo automatico, tuttavia, il contratto di assistenza termina comunque, senza la necessità di un'apposita dichiarazione delle parti, quando il prodotto interessato giunge alla fine della propria vita.

È fatta salva in ogni caso la possibilità di rescissione straordinaria per giusta causa.

Nel contesto del contratto di assistenza, PDFlib GmbH fornisce le prestazioni elencate nella colonna «Assistenza contrattuale» in Allegato 2: Servizi di assistenza.

7 Responsabilità

7.1 Regime di responsabilità per i Clienti con sede nella Repubblica federale tedesca

Per i Clienti con sede nella Repubblica federale tedesca valgono le seguenti disposizioni:

La responsabilità di PDFlib GmbH per violazioni colpose di obblighi contrattuali essenziali (vale a dire di obblighi il cui adempimento è indispensabile ai fini della regolare esecuzione del contratto e sulla cui osservanza la parte contraente può fare regolarmente affidamento) è limitata ai danni tipici e prevedibili all'atto della stipula del contratto. Si esclude ogni responsabilità di PDFlib GmbH per violazioni colpose di obblighi contrattuali non essenziali.

7.2 Regime di responsabilità per i Clienti con sede al di fuori della Repubblica federale tedesca

Per i Clienti che non hanno sede nella Repubblica federale tedesca valgono le seguenti disposizioni:

Nessuna parte contraente risponde delle perdite che dovessero eventualmente risultare dall'utilizzo, né di interruzioni dell'esercizio o di perdite indirette, specifiche, accessorie o di danni indiretti di qualsivoglia natura (incluso il lucro cessante) indipendentemente dal tipo di provvedimento, sia esso di natura contrattuale o determinato da atti illeciti (inclusa la colpa), severa responsabilità civile o in altro modo. La responsabilità di PDFlib GmbH è limitata, indipendentemente dal motivo giuridico, (a)

per e in relazione al contratto di licenza al quintuplo dei diritti di licenza e (b) per e in relazione al contratto di assistenza al canone annuale del servizio di assistenza.

8 Protezione dei dati

PDFlib GmbH raccoglie, elabora, utilizza e trasmette dati personali esclusivamente nella misura in cui tali attività risultano necessarie ai fini dello svolgimento e dell'adempimento del rapporto contrattuale con il Cliente.

9 Diritto vigente

Il presente contratto è sottoposto al diritto dello Stato in cui ha sede il Cliente, con esclusione tuttavia della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci e delle norme sui conflitti di legge del diritto privato internazionale.

10 Foro competente

Il foro competente per qualsiasi controversia derivante da e connessa con il contratto di compravendita, di licenza e/o di assistenza è la sede di PDFlib GmbH per le rivendicazioni del Cliente, la sede del Cliente o la sede di PDFlib GmbH per le rivendicazioni di PDFlib GmbH. Sono fatte salve le norme di legge che disciplinano il promovimento di domande riconvenzionali dell'altra parte contraente nel luogo in cui è stata presentata la domanda giudiziale originaria.

Allegato 1: Definizioni

Termine	Definizione	Esempio
<i>Piattaforma</i>	<i>L'unione di un sistema operativo e di una o più architetture hardware. Le versioni completamente compatibili del sistema operativo e/o dell'hardware vengono considerate una piattaforma; nel caso di Mac OS X e di Windows, tuttavia, le versioni Server e Desktop sono piattaforme diverse.</i>	<i>Windows XP/Vista/7 (senza Windows Server 2003/2008) è una piattaforma; Solaris su x86 o Sparc è una piattaforma</i>
<i>Prodotto</i>	<i>Software offerto da PDFlib GmbH per una determinata piattaforma.</i>	<i>PDFlib 8 per Windows Server 2003/2008; PDFlib+PDI 8 per Linux su x86</i>
<i>Versione principale</i>	<i>Una versione principale (major release) è una versione nuova di un prodotto con estensione significativa delle funzionalità.</i>	<i>PDFlib 8; TET 3</i>
<i>Versione corretta</i>	<i>Una versione corretta (minor release o maintenance release) è una nuova versione di un prodotto che elimina gli errori, rende il prodotto compatibile con nuove versioni di un sistema operativo o di un language binding e così via. Le versioni corrette non contengono tuttavia alcuna estensione significativa delle funzionalità. Una versione corretta è esplicitamente contrassegnata come tale.</i>	<i>PLOP 4.1 è una versione corretta di PLOP 4.</i>
<i>Update</i>	<i>Un update converte una licenza in essere per un prodotto in una licenza per una versione principale più recente dello stesso prodotto destinato alla stessa piattaforma.</i>	<i>Passaggio da PDFlib 7 per Windows XP/Vista/7 a PDFlib 8 per Windows XP/Vista/7</i>
<i>Upgrade</i>	<i>Un upgrade trasforma una licenza già in essere per un prodotto in una licenza concessa per la stessa versione principale di un prodotto di valore superiore, il quale dal punto di vista funzionale rappresenta un'estensione del primo prodotto.</i>	<i>Passaggio da PDFlib 8 a PDFlib+PDI 8 o da PDFlib+PDI 8 a PPS 8</i>
<i>Errore</i>	<i>Un errore (bug) è uno scostamento rispetto al comportamento documentato, un'edizione PDF che viene rifiutata da Adobe Acrobat in quanto difettosa o un crash del software, a condizione che siano stati utilizzati dati di immissione appropriati e che siano state rispettate tutte le condizioni al contorno documentate.</i>	<i>PDFlib non effettua correttamente la conversione di un'immagine JPEG in formato PDF, sebbene secondo la documentazione tale operazione dovrebbe essere possibile.</i>
<i>Language binding</i>	<i>Versione eseguibile di un prodotto per l'impiego con una versione di un linguaggio di programmazione o di un ambiente di programmazione specifica per una determinata piattaforma.</i>	<i>PHP 5.1.1 su Linux; Java 1.4 su Windows; .NET 3.0 su Windows</i>
<i>Vita</i>	<i>La vita di un prodotto definisce il periodo per il quale vengono forniti interventi di assistenza per il prodotto interessato (a fronte di un contratto di assistenza valido). La vita viene stabilita per ciascuna versione principale di un prodotto. Essa è indicata nella documentazione del prodotto e viene inoltre pubblicata su www.pdfliib.com.</i>	<i>La data di fine vita di PDFlib 7 è 10/2011.</i>

Allegato 2: Servizi di assistenza

Prestazione	Esempio	Garanzia (gratis)	Contratto di assistenza (canone)
<i>Tempo di reazione al verificarsi di un caso di assistenza (la rimozione vera e propria dell'errore può richiedere più tempo)</i>		<i>non definito</i>	<i>2 giorni lavorativi</i>
<i>Fine assistenza: cessazione del servizio di assistenza per un prodotto.</i>		<i>Germania: 1 anno, altri Paesi: 30 giorni</i>	<i>Vita del prodotto</i>
<i>Correzione¹ o workaround di un errore</i>		<i>secondo quanto previsto dalle norme di legge</i>	<i>sì</i>
<i>Adeguamento a una nuova versione della piattaforma di un sistema operativo non completamente compatibile con la versione precedente¹.</i>	<i>Windows Vista richiede l'adeguamento dei programmi che giravano sotto Windows XP.</i>	<i>a richiesta</i>	<i>sì</i>
<i>Adeguamento a una nuova versione principale di un language binding non completamente compatibile con la versione precedente¹.</i>	<i>PHP 5 richiede l'adeguamento del PDFlib language binding per PHP 4</i>	<i>a richiesta</i>	<i>sì</i>
<i>Adeguamenti per la versione corretta di un language binding che non costituisce la versione corrente, ma che finora veniva supportata, mentre la versione corretta del linguaggio non è completamente compatibile con la precedente¹.</i>	<i>PHP 5.1.1 richiede l'adeguamento del PDFlib language binding per PHP 5.1.0, sebbene supporti già PHP 5.2.</i>	<i>a richiesta</i>	<i>sì</i>
<i>Licenza per l'utilizzo della versione corretta corrente del prodotto concesso in licenza</i>	<i>Passaggio da PDFlib 7.0.3 a PDFlib 7.0.4</i>	<i>a richiesta</i>	<i>gratis</i>
<i>Disponibilità (download) del prodotto concesso in licenza</i>		<i>fino al rilascio della versione principale successiva</i>	<i>Vita del prodotto</i>
<i>Disponibilità (download) della versione corretta più recente del prodotto concesso in licenza</i>		<i>fino al rilascio della versione principale successiva</i>	<i>Vita del prodotto</i>
<i>Update alla versione principale corrente del prodotto concesso in licenza</i>	<i>Passaggio da PDFlib 7 a PDFlib 8</i>	<i>al prezzo di listino fissato per gli update</i>	<i>gratis</i>
<i>Informazioni sulla pubblicazione di nuove versioni principali o corrette</i>		<i>–</i>	<i>via e-mail</i>
<i>Upgrade alla versione corretta corrente di un prodotto di valore superiore della stessa versione principale al prezzo di listino fissato per gli upgrade</i>	<i>Passaggio da PDFlib 8 a PDFlib+PDI 8</i>	<i>1 anno dopo il rilascio della successiva versione principale</i>	<i>Vita del prodotto</i>
<i>Acquisto al prezzo di listino di altre licenze per il prodotto concesso in licenza</i>	<i>Il Cliente utilizza PDFlib 7 e necessita di altre licenze di questa versione, sebbene sia già disponibile PDFlib 8.</i>	<i>1 anno dopo il rilascio della successiva versione principale</i>	<i>Vita del prodotto</i>

1. Realizzato mediante una versione corretta per tutte le piattaforme coperte da licenza e per il language binding in uso.

Condiciones generales de Licencia y Soporte

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 Múnich, Alemania
Teléfono: +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax: +49 • 89 • 452 33 84-99
sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 Generalidades

En estas Condiciones generales de licencia y soporte se utilizan las definiciones de determinados términos indicadas en Anexo 1: Definiciones. Estas Condiciones de licencia y soporte son aplicables para todos los productos de software de PDFlib GmbH.

El presente contrato hace referencia exclusiva al código objeto ejecutable y no abarca en ningún caso derecho alguno sobre el código fuente de los productos. Dentro del marco de este contrato, al referirse a los productos licenciados por el cliente se emplea de forma genérica el término "programa". El programa se suministra junto con un manual en formato electrónico en el que se describen las características del programa, así como su aplicación ("la documentación").

PDFlib GmbH realiza sus suministros y prestaciones exclusivamente a empresas y no a consumidores.

Las siguientes regulaciones de los puntos 2 a 5 hacen referencia a las licencias adquiridas por el cliente relativas al programa, el punto 6 se refiere a una posible relación de soporte (mantenimiento de software) relativa al programa y los puntos 7 a 9 hacen referencia conjunta a ambas relaciones.

2 Envergadura de las licencias

2.1 Licencias de pago

Mediante la adquisición de una licencia de pago de PDFlib GmbH, se otorga al licenciataria el derecho no exclusivo y limitado temporalmente a usar el programa en el número de equipos informáticos acordado propiedad del licenciataria, utilizados en la plataforma consensuada. En el caso de licencias gratuitas son de aplicación las disposiciones del punto 2.3 y del punto 2.4. La licencia de pago es transferible a terceros siempre y cuando tanto el licenciataria con la tercera persona hayan cumplimentado debidamente el formulario de transferencia de licencia recibido de PDFlib GmbH y éste haya sido remitido a PDFlib GmbH.

2.2 Licencia para sistemas de copias de seguridad y sistemas de desarrollo

Las siguientes regulaciones del punto 2.2 son aplicables al código objeto ejecutable de los productos de software de PDFlib GmbH en todas las plataformas exceptuando las plataformas IBM eServer iSeries, IBM eServer zSeries, así como sistemas compatibles con ellas.

El cliente puede utilizar cada ejemplar del programa licenciado correctamente mediante pago además de en el equipo informático en el que se instale por vez primera, también en otro equipo informático que trabaje con el mismo sistema operativo ("sistema de copia de seguridad"), siempre que los dos equipos informáticos que utilicen el mismo derecho de licencia (para un equipo informático) no se usen simultáneamente.

El licenciataria está además autorizado a utilizar el programa en un número ilimitado de equipos de desarrollo, siempre y cuando estos equipos no se utilicen simultáneamente para fines productivos (licencia de desarrollo). Para una licencia de desarrollo de este tipo es imprescindible que el acceso al equipo de desarrollo a través de una red esté limitado exclusivamente a los programadores que trabajen en los productos en los que esté instalada o se vaya a instalar una copia licenciada del programa y que el equipo de desarrollo funcione en la misma plataforma para la que se adquirió la licencia.

2.3 Productos gratuitos

Para los productos PDFlib FontReporter Plugin, PDFlib TET Plugin y PDFlib TET PDF IFilter (en este caso sólo la versión de escritorio y sólo uso no comercial), se concede al licenciataria una licencia no exclusiva, gratuita y no transferible permanente para el uso del programa en un número ilimitado de equipos informáticos de su propiedad. En el caso de estas licencias no son de aplicación las regulaciones del punto 5 (Garantía) y 7 (Responsabilidad), sino que se aplican las normativas legales sobre obsequios.

2.4 Uso gratuito de versiones de evaluación del programa

Para determinados productos, PDFlib GmbH ofrece versiones gratuitas que pueden utilizarse sin la necesidad de adquirir una clave de licencia (versiones de evaluación) pero que, no obstante, presentan restricciones con respecto a la licencia de pago del mismo producto que pueden consultarse en la documentación del producto correspondiente. Para las versiones de evaluación, se otorga al licenciatarario una licencia no exclusiva, gratuita, no transferible y permanente para la evaluación del programa en un número ilimitado de equipos informáticos de su propiedad. Una evaluación en este contexto significa una comprobación del producto por parte del licenciatarario para determinar si desea adquirir el programa para su uso productivo (un uso productivo equivale a la utilización del programa directa o indirectamente o a modo de apoyo con fines lucrativos por parte del licenciatarario o de terceros), así como el desarrollo de productos por el licenciatarario en los que esté integrada o vaya a integrarse una copia del programa de pago licenciada (adquirida posteriormente) o una versión de evaluación y cuyo fin de uso exceda la mera integración del programa PDFlib. Si el licenciatarario integrara la versión de evaluación en un producto propio del tipo descrito previamente, estará autorizado a transferir la licencia de la versión de evaluación integrada en caso de transferir su producto a terceros.

2.5 PDFlib Block Plugin

Para el PDFlib Block Plugin, parte integrante del PDFlib Personalization Server, se otorga al licenciatarario del PDFlib Personalization Server, además de la licencia concedida según el punto 2.1, el derecho a transferirlo a un número ilimitado de terceras personas, otorgándoles a su vez el derecho a utilizar el PDFlib Block Plugin exclusivamente para fines propios con el propósito de generar datos que se transferirán posteriormente al licenciatarario para su procesamiento, presuponiendo en todo caso que, en esta transferencia, las terceras personas implicadas estén obligadas por el licenciatarario a utilizar el PDFlib Block Plugin exclusivamente en la forma descrita y que, por su parte, no lo transfieran a otras personas.

3 Limitaciones

3.1 Propiedad intelectual

El programa y la documentación es propiedad intelectual protegida de PDFlib GmbH.

Al editar uno de los documentos PDF disponibles con el programa, el licenciatarario deberá observar los derechos otorgados o limitaciones establecidas por el autor correspondiente del documento para el uso de dicho documento.

3.2 Ingeniería inversa y confidencialidad

El licenciatarario se compromete a no realizar traducción, descomposición o ingeniería inversa alguna del programa, siempre que esto no esté amparado por el artículo 69e de la Ley alemana de propiedad intelectual.

A su vez, el licenciatarario se compromete a no transferir la clave de licencia concedida por PDFlib GmbH y a no hacerla accesible de forma general.

3.3 Versiones actualizadas del programa (actualizaciones) y ampliaciones de licencia

Si el licenciatarario recibe el programa como nueva versión superior o como versión de mantenimiento de una versión previa del mismo producto o de otro producto (actualización) o si una licencia de un producto se transforma en una licencia para otro producto que incluye el producto licenciado originalmente, se otorgará una licencia nueva que sustituye a la licencia anterior. Mediante la instalación y el uso de una versión nueva de este tipo expira la licencia de la versión previa.

4 Suministro

Tanto el programa como la documentación se suministran exclusivamente en formato digital. El programa, la documentación y todas las versiones de mantenimiento pertinentes deberán descargarse de la página web de PDFlib GmbH www.pdflib.com. PDFlib GmbH no pondrá a disposición del licenciatarario soportes de almacenamiento digitales ni documentación impresa.

5 Garantía

5.1 Garantía para clientes con sede social en la República Federal de Alemania

Si la sede social del cliente estuviera en la República Federal de Alemania, se aplicarán las siguientes regulaciones:

Con reserva del punto 9 son aplicables las disposiciones legales para los casos de garantía teniendo en cuenta que el período de vigencia de la garantía (prescripción de los derechos por deficiencias, art. 438 apart. 1 del Código Civil alemán) es de un año. No obstante, esto no es aplicable para derechos de compensación por lesiones corporales o para la salud que aleguen una deficiencia originada por PDFlib GmbH o fundamentados en una negligencia grave por parte de PDFlib GmbH o de sus empleados, así como tampoco para el caso de actuación dolosa por parte de PDFlib GmbH. En estos casos continúan vigentes las disposiciones legales.

5.2 Garantía para clientes con sede social fuera de la República Federal de Alemania

Si la sede social del cliente no estuviera en la República Federal de Alemania, se aplicarán las siguientes regulaciones:

Si el programa, no modificado por el cliente, no cumpliera las características aseguradas antes de un plazo de 30 días tras la celebración del contrato de licencia, PDFlib GmbH deberá llevar a cabo de inmediato, por cuenta propia y según arbitrio propio, (i) una corrección o solución alternativa a todos los fallos reproducibles y notificados por el licenciatario, así como poner a disposición un versión actualizada del programa o (ii) reembolsar las cuotas de licencia abonadas según el presente contrato. En el último caso mencionado, el licenciatario deberá cesar de inmediato el uso y distribución del programa y destruir la clave de licencia otorgada por PDFlib GmbH. Queda excluida expresamente una responsabilidad más amplia por parte de PDFlib.

6 Contrato de soporte / prestaciones de soporte

Además de la adquisición de la licencia, el cliente puede disfrutar, previo pago, de servicios de soporte anuales por parte de PDFlib GmbH (contrato de soporte). Para acordar este tipo de prestaciones, el cliente puede añadir a las licencias por él adquiridas los servicios de soporte, lo que PDFlib GmbH deberá aceptar.

Si el cliente se hubiera decantado por una prolongación automática del contrato de soporte en relación a la duración del mismo, dicho contrato de soporte se prolongará tras un período de un año otro año más, siempre y cuando el cliente no lo rescinda por carta o fax un mes antes de su expiración. No obstante, también en el caso de prolongación automática del contrato de soporte éste expirará, sin necesidad de rescisión extraordinaria por las partes implicadas, si se hubiera alcanzado el final de la vigencia del producto correspondiente.

En todo caso permanece inalterable la posibilidad de rescisión extraordinaria por motivos de relevancia.

Dentro del marco del contrato de soporte, PDFlib GmbH presta los servicios indicados en la columna "Soporte contractual" de Anexo 2: Servicios de soporte.

7 Responsabilidad

7.1 Regulaciones relativas a la responsabilidad para clientes con sede social en la República Federal de Alemania

Si la sede social del cliente estuviera en la República Federal de Alemania, se aplicarán las siguientes regulaciones:

La responsabilidad de PDFlib GmbH en caso de violaciones negligentes leves de las obligaciones contractuales fundamentales (esto es, obligaciones cuyo cumplimiento permiten la ejecución correcta del contrato y en cuyo cumplimiento puede confiar la parte contratante de forma regular) está limitada a los daños comunes previsibles en la celebración del contrato. Queda excluida la responsabilidad de PDFlib GmbH en caso de violaciones negligentes leves de obligaciones no estipuladas en el contrato.

7.2 Regulaciones relativas a la responsabilidad para clientes con sede social fuera de la República Federal de Alemania

Si la sede social del cliente no estuviera en la República Federal de Alemania, se aplicarán las siguientes regulaciones:

Ninguna de la partes se responsabilizará de posibles pérdidas derivadas del uso, paradas de producción o pérdidas indirectas, especiales o secundarias, así como de daños consecuentes de cualquier naturaleza (incluyendo beneficios no obtenidos) independientemente del tipo de medida, sea de carácter contractual condicionada por actualizaciones no autorizadas (incluyendo negligencia), responsabilidad por productos defectuosos o de cualquier otro tipo. La responsabilidad de PDFlib GmbH se limita, independientemente del fundamento jurídico, (a) al quíntuplo de la cuota de licencia en lo relativo al contrato de licencia y (b) a la tarifa anual de soporte en lo relativo al contrato de soporte.

8 Protección de datos

PDFlib GmbH guarda, procesa, utiliza y transfiere datos personales exclusivamente si esto fuera necesario para el desarrollo y cumplimiento de la relación contractual existente con el cliente.

9 Legislación aplicable

Para este contrato se aplica la legislación del país en el que el cliente tiene su sede social, excluyendo la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías y las normas de conflicto del Derecho Internacional Privado.

10 Jurisdicción

La jurisdicción exclusiva para todo tipo de litigios relativos al contrato de compraventa, de licencia y/o soporte corresponde a la sede social de PDFlib GmbH para las reclamaciones del cliente y a la sede social de PDFlib GmbH o del cliente para las reclamaciones de PDFlib GmbH. No obstante permanece inalterable toda regulación legal para la contrademanda de la parte contraria en el lugar de la demanda original.

Anexo 1: Definiciones

Término	Definición	Ejemplo
Plataforma	Combinación de un sistema operativo y de una o más arquitecturas de hardware. Las versiones totalmente compatibles del sistema operativo y/o hardware se consideran una plataforma. No obstante, en el caso de Mac OS X y Windows, las versiones de servidor y escritorio constituyen diferentes plataformas.	Windows XP/Vista/7 (excluyendo Windows Server 2003/2008) es una plataforma; Solaris sobre x86 o Sparc se considera también una plataforma.
Producto	Oferta de software de PDFlib GmbH para una determinada plataforma.	PDFlib 8 para Windows Server 2003/2008; PDFlib+PDI 8 para Linux sobre x86
Versión superior	Una versión superior (major release) es una nueva versión de un producto con una funcionalidad considerablemente aumentada.	PDFlib 8; TET 3
Versión de mantenimiento	Una versión de mantenimiento (minor release o maintenance release) es una nueva versión de un producto que soluciona errores, adapta el producto a nuevas versiones de un sistema operativo o a una dependencia de lenguaje, etc. Sin embargo, las versiones de mantenimiento no incluyen ampliaciones de relevancia de la funcionalidad. Una versión de mantenimiento se designa explícitamente como tal.	PLOP 4.1 es una versión de mantenimiento de PLOP 4.
Actualización	Una actualización sustituye una licencia existente para un producto por una licencia de una versión superior más actual del mismo producto para la misma plataforma.	Cambio de PDFlib 7 para Windows XP/Vista/7 a PDFlib 8 para Windows XP/Vista/7
Cambio de versión	Un cambio de versión sustituye una licencia existente para un producto por una licencia para la misma versión superior de un producto de mayor valor que constituye una ampliación funcional del primer producto.	Cambio de PDFlib 8 a PDFlib+PDI 8 o de PDFlib+PDI 8 a PPS 8
Error	Un error (bug) es cualquier desviación del comportamiento documentado, una salida a PDF rechazada como errónea por Adobe Acrobat o el colapso del software presuponiendo que se han utilizado los datos de entrada adecuados y que se han respetado todas las condiciones marco documentadas.	PDFlib no convierte a PDF correctamente una imagen JPEG, a pesar de que debería ser posible según la documentación.
Dependencia de lenguaje	Versión ejecutable de un producto para su uso en una versión específica de plataforma de un lenguaje de programación o en un entorno de programación.	PHP 5.1.1 sobre Linux; Java 1.4 sobre Windows; .NET 3.0 sobre Windows
Vigencia	La vigencia de un producto determina durante cuánto tiempo se aceptarán casos de soporte para el producto (con el contrato de soporte vigente). La vigencia se establece para cada versión superior de un producto. Está indicada en la documentación correspondiente y, además, se publica en www.pdflib.com .	La vigencia de PDFlib 7 expira el 10/2011.

Anexo 2: Servicios de soporte

Características del servicio	Ejemplo	Garantía (gratuita)	Soporte contractual (previo pago)
Tiempo de respuesta en caso de solicitud de soporte (la propia subsanación del error puede tomar más tiempo)		Sin definir	2 días hábiles
Conclusión del soporte: cesa el soporte para un producto.		Alemania: 1 año De lo contrario: 30 días	Vigencia del producto
Corrección ¹ o solución alternativa para un fallo		Siempre que esté prescrito por ley	Sí
Adaptaciones para una versión más actual de una plataforma de sistema operativo que no sea totalmente compatible con la versión previa ¹ .	Windows Vista requiere adaptaciones de programas que funcionaban con Windows XP.	Voluntario	Sí
Adaptaciones para una nueva versión superior de una dependencia de lenguaje que no sea totalmente compatible con la versión previa ¹ .	PHP 5 requiere la adaptación de la dependencia de lenguaje PDFlib para PHP 4	Voluntario	Sí
Adaptaciones para la versión de mantenimiento de una dependencia de lenguaje que no corresponde con la versión actual pero que hasta la fecha era compatible y cuando la versión de mantenimiento del lenguaje no es totalmente compatible con la versión previa ¹ .	PHP 5.1.1 requiere la adaptación de la dependencia de lenguaje PDFlib para PHP 5.1.0 a pesar de que PHP 5.2 es compatible.	Voluntario	Sí
Licencia para el uso de la versión de mantenimiento actual del producto licenciado	Cambio de PDFlib 7.0.3 a PDFlib 7.0.4	Voluntario	Gratuito
Disponibilidad (descarga) del producto licenciado		Hasta la habilitación de la próxima versión superior	Vigencia del producto
Disponibilidad (descarga) de la versión de mantenimiento más actual del producto licenciado		Hasta la habilitación de la próxima versión superior	Vigencia del producto
Actualización a la versión superior actual del producto licenciado	Cambio de PDFlib 7 a PDFlib 8	Al precio de lista para actualizaciones	Gratuito
Información sobre la publicación de nuevas versiones superiores o de mantenimiento		–	Por correo electrónico
Cambio a la versión de mantenimiento actual de un producto de mayor valor de la misma versión superior al precio de lista para aumentos de versión	Cambio de PDFlib 8 a PDFlib+PDI 8	1 año tras la habilitación de la próxima versión superior	Vigencia del producto
Compra posterior de otras licencias para el producto licenciado al precio de lista	El cliente utiliza PDFlib 7 y precisa de más licencias de esta versión a pesar de que PDFlib 8 ya está disponible.	1 año tras la habilitación de la próxima versión superior	Vigencia del producto

1. Mediante una versión de mantenimiento para todas las plataformas licenciadas y la dependencia de lenguaje correspondiente utilizada.

一般ライセンス及びサポート条件

PDFlib GmbH, Franziska-Bilek-Weg 9, D-80339 München, Germany

Tel +49 • 89 • 452 33 84-0 Fax +49 • 89 • 452 33 84-99

sales@pdflib.com, support@pdflib.com, www.pdflib.com

1 一般事項

この一般ライセンス及びサポート条件では、特定の用語に対して添付資料 1：定義に定義された用語が使用されています。この一般ライセンス及びサポート条件は、PDFlib GmbH 社のすべてのソフトウェア製品に有効です。

本契約は実行可能なオブジェクトコードにのみ適用され、製品のソースコードに関するいかなる権利も含まれません。お客様に実際にライセンス供与される製品は、本契約の範囲ではすべてを合わせて「当該プログラム」と呼んでいます。当該プログラムは、プログラム特性とその使用について記載された電子形式のハンドブックとともに納品されます（「当該文書」）。

PDFlib GmbH は、納品とサービスを企業に対してのみ行い、消費者に対しては行いません。

次に続く、2 項から 5 項までの規則は、お客様によって購入された当該プログラムに関するライセンスに関わるものであり、6 項は当該プログラムに関して場合によって起こりうる追加のサポート状況（ソフトウェア保守）に関わるものであり、7 項から 9 項まではその両方の状況に総合的に関わるものです。

2 ライセンスの範囲

2.1 有償ライセンス

ライセンス取得者は、PDFlib GmbH の有償ライセンスの取得によって、非独占的、恒久的に与えられた当該プログラム使用权を、合意した台数のライセンス取得者のコンピューターにおいて、合意したプラットフォーム上で保証するものです。無償ライセンスに関しては、2.3 項及び 2.4 項の規定が有効となります。有償ライセンスは、PDFlib GmbH が提供するライセンス譲渡書式をライセンス取得者及び第三者が記入して PDFlib GmbH へ送付する限りにおいて、送付後直ちに第三者への譲渡が可能です。

2.2 バックアップシステム及び開発システムのためのライセンス

2.2 項の以下の規則は、IBM eServer iSeries、IBM eServer zSeries の各プラットフォーム並びにその互換システムを除くすべてのプラットフォーム上での PDFlib GmbH のソフトウェア製品の実行可能なオブジェクトコードに適用されます。

規則に従ってライセンス供与された各プログラム単位を、最初にインストールされたコンピューターとは別に、お客様が同じオペレーションシステムで動く他のコンピューター（「バックアップシステム」）で使用することは、同じライセンス権（1 台のコンピューター用）を使用する 2 台のコンピューターを同時に使用するのでない限り、許可されます。

ライセンス取得者はそのほかに、開発コンピューターが同時に製造目的で使用されない限りにおいて、当該プログラムを開発コンピューター上で台数無制限で使用する権利を有します（開発ライセンス）。そのような開発ライセンスに必要な前提条件は、ネットワークを経由した開発コンピューターへのアクセスが可能であるのが、ライセンス供与された当該プログラムのコピーが統合されているかされることになっている製品で作業をする開発者のみであること、及び開発コンピューターがライセンスを取得したプラットフォームと同じプラットフォームで動くことです。

2.3 無償製品

PDFlib FontReporter プラグイン、PDFlib TET プラグイン、PDFlib TET PDF IFilter（ここではデスクトップバージョンのみ、かつ非営利使用のみ）については、ライセンス取得者に対して、ライセンス取得者の任意の台数のコンピューターにおける当該プログラム使用のための非独占的、無償、譲渡不可のライセンスが、恒久的に認められます。このライセンスには、5 項（保証）及び 7 項（法的責任）の規則は適用されず、贈与に関する法律による規定が適用されます。

2.4 当該プログラムの評価版の無償使用

PDFlib GmbH は、特定の製品のために、ライセンスキーを取得しなくとも無償で利用できるバージョン（評価版）を提供していますが、同じ製品の有償ライセンスと比べて制限があり、この制限については付属する各製品文書で確認することができます。評価版については、ライセンス取得者に対して、ライセンス取得者の任意の台数のコンピューターにおける当該プログラム評価のための非独占的、無償、譲渡不可のライセンスが、恒久的に認められます。ここにおける評価とは、当該プログラムを生産的使用のために購入するかどうかを決めるライセンス取得者による試験（生産的使用とは、ライセンス取得者又は第三者の収益の実現目的又は法的目的のための当該プログラムの直接間接使用又は支援的使用を指す）、並びに（のちに購入する）当該プログラムの有償ライセンス供与されたコピー又は評価版が統合されているか統合されることになっており、かつその導入目的が PDFlib GmbH の当該プログラムの統合を本質的に超えているような、ライセンス取得者による製品開発を意味します。ライセンス取得者は、評価版を所定の種類の自社製品に統合した場合、その製品を第三者に譲渡する際に、統合された評価版にライセンスを移譲する権利を有します。

2.5 PDFlib Block プラグイン

PDFlib Personalization Server の構成要素である PDFlib Block プラグインについては、PDFlib Personalization Server のライセンス取得者は 2.1 項で与えられたライセンスを超えて、これを任意の数の第三者に譲渡する権利、及びその際に PDFlib Block プラグインをもっぱら第三者自身のデータ生成の目的のために使用する権利が与えられます。このデータはその後ライセンス取得者に送られそこでさらに加工されるものです。その場合、第三者がライセンス取得者からの譲渡に際し、PDFlib Block プラグインを所定の方法でのみ使用し、第三者からさらに他者に譲渡しない義務を負うことが前提条件となります。

3 制限

3.1 知的財産権

当該プログラム及び当該文書は、著作権で保護された PDFlib GmbH の知的財産です。

ライセンス取得者は当該プログラムを使用して既存の PDF 文書を加工する際に、PDF 文書の各著者に与えられた権利、又はその文書を取り扱う際に希望されているロックを考慮する必要があります。

3.2 リバースエンジニアリング及び機密保持

ライセンス取得者は、当該プログラムに関して、ドイツ著作権法第 69e 条で許可されていない限りにおいて、翻訳、逆アセンブラ、リバースエンジニアリングを行わない義務を負います。

ライセンス取得者は、PDFlib GmbH から割り当てられたライセンスキーを譲渡しない、又は一般の人々からアクセスできるようにしないようする義務を負います。

3.3 更新プログラムバージョン（アップデート）及びライセンス拡張（アップグレード）

ライセンス取得者が、新メインバージョンとして、又は同じないしは他の製品の旧バージョンの修正バージョンとして当該プログラムを受領する場合（アップデート）、又はある製品ライセンスを、もともとライセンス供与されている製品を含む他の製品のライセンスに変換する場合（アップグレード）は、新ライセンスは旧バージョンのライセンスと交換で供給されます。これらの新バージョンをインストールし、使用すると、旧バージョンのライセンスは終了します。

4 納品

当該プログラム及び当該文書は、デジタルフォーマットでのみ納品されます。当該プログラム、当該文書、及びすべての当該修正バージョンは、PDFlib GmbH のウェブサイト（アドレス：www.pdfli.com）からダウンロードできます。ライセンス取得者には、PDFlib GmbH からデジタル保存メディアも印刷した文書も供給されません。

5 保証

5.1 ドイツ連邦共和国に本拠を置くお客様への保証

お客様がその本拠をドイツ連邦共和国に置いている場合は、以下の規則が適用されます。

9 項を除き、瑕疵保証の法規は、瑕疵担保期間（瑕疵請求権の時効、ドイツ民法典第 438 条 1 項）を 1 年とする条件下で適用されます。しかしながらこれは、PDFlib GmbH が差配できる瑕疵によって、又は PDFlib GmbH あるいはその代理人による重大な過ちによって、並びに PDFlib GmbH の悪意によらない場合に生じた、人体又は健康への被害を保証する、瑕疵を条件とする損害賠償請求には有効ではありません。このような場合は法的規則が有効となります。

5.2 ドイツ連邦共和国以外に本拠を置くお客様への保証

お客様がその本拠をドイツ連邦共和国以外に置いている場合は、以下の規則が適用されます。

お客様によって変更されていない当該プログラムが、ライセンス契約の完了後 30 日の期間内に義務を負っている特性を満たさない場合、PDFlib GmbH は遅延なく自社の費用により自社の判断で、(i) 修正又は回避法を、場合によってはライセンス取得者によって報告される再現可能なエラーに対して実施し、当該プログラムの更新バージョンを提供するか、又は (ii) その契約に支払われたライセンス費用に応じて弁済します。後者の場合、ライセンス取得者は当該プログラムの使用と販売を即座に停止し、PDFlib GmbH によって配布されたライセンスキーを廃棄しなければなりません。PDFlib GmbH は、それ以上の法的責任は明確に負いかねます。

6 サポート契約／サポートサービス

お客様はライセンスの購入と並んで、有償で年ごとのサポートサービスを PDFlib GmbH に要求することができます（サポート契約）。この契約は、お客様が購入したライセンスに対してサポートサービスを選び、これを PDFlib GmbH が受け入れることで成立します。

お客様がサポート契約の有効期間に関してオプションの自動契約延長を選択した場合は、お客様が契約期間終了 1 か月前までに手紙又はファックスによって解約を通告しない限り、サポート契約はその 1 年間の期間満了後に同期間延長されます。この自動契約延長の場合も、当該製品のライフサイクルが経過した場合には少なくとも、当事者個々への通告なしに、サポート契約は終了します。

いかなる場合でも、重大な理由による例外的な解約通告の可能性はあります。

サポート契約の範囲で、PDFlib GmbH は添付資料 2：サポートサービスの「契約サポート」欄に記載されているサービスを実施します。

7 法的責任

7.1 ドイツ連邦共和国に本拠を置くお客様への責任規定

お客様がその本拠をドイツ連邦共和国に置いている場合は、以下の規則が適用されます。

単に過失によって契約の基本的な義務（つまり、一般にその義務の履行によって契約の適切な遂行が初めて可能になり、また、その義務が順守されていることを契約パートナーが常に信じてよいような義務）を履行しなかったことに対する PDFlib GmbH の法的責任は、契約締結時に予想可能な典型的損害に限定されます。単に過失によって契約の基本的でない義務を履行しなかった場合は、PDFlib GmbH は法的責任を負いかねます。

7.2 ドイツ連邦共和国以外に本拠を置くお客様への責任規定

お客様がその本拠をドイツ連邦共和国以外に置いている場合は、以下の規則が適用されます。

使用によって場合により生じる損失、営業停止、又は間接的な特殊な副次的損失又は同等の種類の二次損失（失った利益も含む）は、対策の種類に無関係に当事者のどちらも責任を負うことなく、契約の種類により、許可されていない行為（過失も含む）、厳密な製造物責任又はその他の方法によって制限されます。PDFlib GmbH の法的責任は、いかなる法的根拠においても、(a) ライセンス契約に関してはライセンス料の 5 倍、及び (b) サポート契約に関してはサポートの年間料金に制限されます。

8 データ保護

PDFlib GmbH は、お客様との契約関係を遂行し履行するために必要な個人データのみを収集、加工、使用、伝達します。

9 適用法

本契約には、お客様が本拠を置いている国の法律が適用されますが、イギリスの売買法及び国際私法の抵触規定は除外されます。

10 裁判管轄地

購入契約、ライセンス契約及び／又はサポート契約に関連するすべての係争の唯一の裁判管轄地は、顧客の権利のためには PDFlib GmbH の本拠地、PDFlib GmbH の権利のためには顧客の本拠地又は PDFlib GmbH の本拠地とします。しかしながら場合によっては、他方の当事者が最初の訴えがあった場所で反訴の申し立てをするべきだとする法的規則がある可能性があります。

添付資料 1：定義

概念	定義	例
プラットフォーム	オペレーティングシステムと1つ又は複数のハードウェアアーキテクチャのコンビネーション。オペレーティングシステム及び／又はハードウェアの完全に互換性のあるバージョンは、1つのプラットフォームとして理解されるが、Mac OS X 及び Windows では、サーバーバージョン及びデスクトップバージョンは異なるプラットフォームを意味する。	Windows XP/Vista/7 (Windows Server 2003/2008 を除く) は1つのプラットフォーム；x86上のSolaris又はSparcは1つのプラットフォーム
製品	特定のプラットフォームのために PDFlib GmbH が提供するソフトウェア。	Windows Server 2003/2008 用 PDFlib 8 ; x86 上の Linux 用 PDFlib+PDI 8
メインバージョン	メインバージョン (メジャーリリース) は、機能性が大きく向上した製品の新しいバージョンである。	PDFlib 8 ; TET 3
修正バージョン	修正バージョン (マイナーリリース又はメンテナンスリリース) は、ある製品の新しいバージョンで、エラー除去が施されており、製品にはオペレーションシステム又は対応言語の新しいバージョンへの適合などがなされている。しかし、修正バージョンでは機能性は大きく向上していない。修正バージョンは明確にはそのように特徴づけられる。	PLOP 4.1 は PLOP 4 の修正バージョン。
アップデート	アップデートは、既存の製品ライセンスを同プラットフォームの同じ製品の新しいメインバージョンのライセンスへ変えること。	Windows XP/Vista/7 用 PDFlib 7 から Windows XP/Vista/7 用 PDFlib 8 への変更
アップグレード	アップグレードは、既存の製品ライセンスを同じメインバージョンのよりハイグレードの製品のライセンスに変えること。機能的には最初の製品より拡張される。	PDFlib 8 から PDFlib+PDI 8 へ、又は PDFlib+PDI 8 から PPS 8 への変更
エラー	エラー (バグ) は、文書に記述された挙動からの逸脱で、Adobe Acrobat によってエラーがあるとして拒否された PDF 版か又はソフトウェアのクラッシュであり、適切な入力データの使用及び文書に記述されたすべての周辺条件が考慮されることが前提条件とされる。	文書では可能となっているにもかかわらず、PDFlib が JPEG イメージを正しく PDF に変換できない。
対応言語	プログラム言語又はプログラミング環境のプラットフォーム固有のバージョンを使用するための、製品の実行可能なバージョン。	Linux 上の PHP 5.1.1 ; Windows 上の Java 1.4 ; Windows 上の .NET 3.0。
ライフサイクル	製品のライフサイクルは、(有効なサポート契約がある状態で) 何年間この製品のサポート事例が受け入れられるかを設定したもの。ライフサイクルは、製品の各メインバージョンごとに定められている。ライフサイクルは付属する文書に記述されており、さらには www.pdflib.com で公開されている。	PDFlib 7 のライフサイクルは 2011 年 10 月で終了する。

添付資料 2：サポートサービス

サービスの特徴	例	保証 (無償)	契約サポート (有償)
サポートの場合の対応時間（実際のトラブルシューティングはもっと長くかかる場合がある）		定義されていない	2 営業日
サポート終了：製品に対するサポートが終了する。		ドイツ：1 年 その他：30 日	製品のライフサイクル
エラーが発生した場合の修正 ¹ 又は回避方法		法律で定められた範囲内 で	あり
旧バージョンと完全には互換性のない、オペレーションシステムプラットフォームの新バージョンのための適合 ¹ 。	Windows Vista では、Windows XP のために供給されたプログラムの適合が必要である。	任意	あり
旧バージョンと完全には互換性のない、対応言語の新メインバージョンのための適合 ¹ 。	PHP 5 は、PHP 4 用 PDFlib 対応言語の適合を必要とする。	任意	あり
最新ではないがこれまでサポートされ、言語の修正バージョンが旧バージョンと完全には互換性のない、対応言語の修正バージョンのための適合 ¹ 。	すでに PHP 5.2 がサポートされているにもかかわらず、PHP 5.1.1 は PHP 5.1.0 のための PDFlib 対応言語の適合が必要である。	任意	あり
ライセンス供与された製品の最新修正バージョンの使用のためのライセンス	PDFlib 7.0.3 から PDFlib 7.0.4 への変更	任意	無償
ライセンス供与された製品の入手可能性（ダウンロード）		次のメインバージョンのリリースまで	製品のライフサイクル
ライセンス供与された製品の最新の修正バージョンの入手可能性（ダウンロード）		次のメインバージョンのリリースまで	製品のライフサイクル
ライセンス供与された製品の最新のメインバージョンへのアップデート	PDFlib 7 から PDFlib 8 へ変更	アップデート表価格で	無償
新しいメインバージョン又は修正バージョンの公開情報		ミ	E メールで
アップデート表価格での、同じメインバージョンのよりハイグレードな製品の最新の修正バージョンへのアップグレード	PDFlib 8 から PDFlib+PDI 8 へ変更	次のメインバージョンのリリース後 1 年	製品のライフサイクル
ライセンス供与された製品の、表価格での追加ライセンス購入	お客様が PDFlib 7 を導入し、すでに PDFlib 8 が入手可能にもかかわらず、このバージョンの追加ライセンスを必要としている。	次のメインバージョンのリリース後 1 年	製品のライフサイクル

1. ライセンス供与されたすべてのプラットフォーム及びそれぞれ使用される対応言語のための修正バージョンによって実施。